





## Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB  
Södra Långebergsgatan 30  
436 32 Askim Sweden  
Phone +46 31 68 28 20  
E-mail [info@bellman.com](mailto:info@bellman.com)  
**bellman.com**



Revision: BE1470\_034MAN012

Date of issue: 2020-10-30

TM and © 2020 Bellman & Symfon AB. All rights reserved.



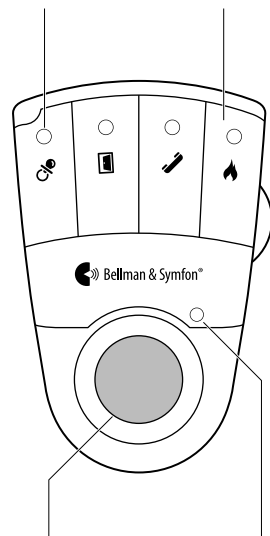
# Visit pager receiver

BE1470

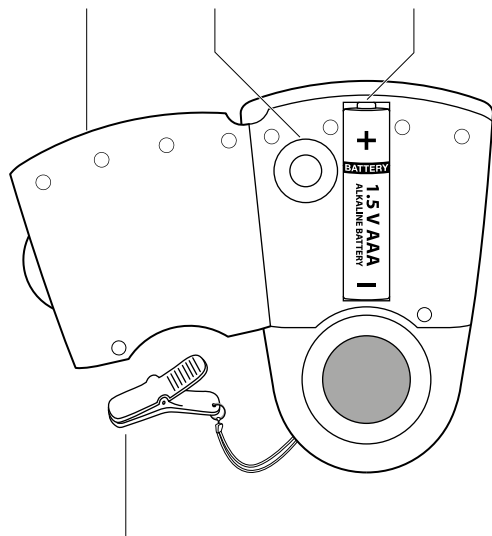
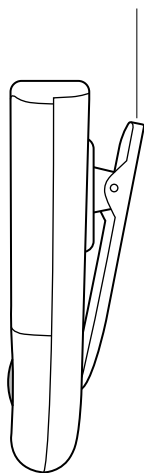
Návod k použití	<b>CZ</b>
Benutzerhandbuch	<b>DE</b>
Brugervejledning	<b>DK</b>
User manual	<b>EN</b>
Manual del usuario	<b>ES</b>
Käyttöopas	<b>FI</b>
Mode d'emploi	<b>FR</b>
Εγχειρίδιο χρήσης	<b>GR</b>
Használati útasítás	<b>HU</b>
Manuale utente	<b>IT</b>
Gebruiksaanwijzing	<b>NL</b>
Brukerhåndbok	<b>NO</b>
Instrukcja obsługi	<b>PL</b>
Manual do utilizador	<b>PT</b>
Bruksanvisning	<b>SE</b>
Návod na použitie	<b>SK</b>
Installer's guide	<b>EN</b>

# Tlačítka a ovládací prvky

LED kontrolky Visit    Přední štítek    Spona na opasek    Kryt baterie    Vysunutí baterie    Prostor pro baterii



Funkční tlačítko    LED kontrolka baterie



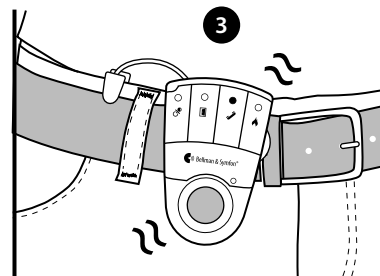
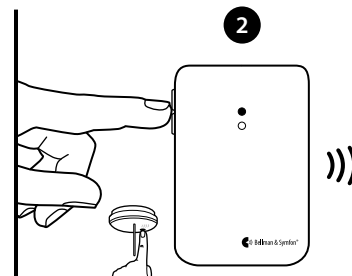
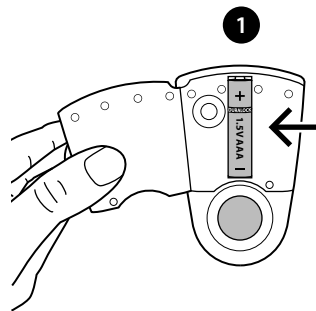
Volitelný pojistný řemínek se sponou

# Úvod

Tento pager je součástí inteligentního domácího systému Visit, který vám pomůže sledovat vaši domácnost. Upozorní vás jemnými vibracemi v případě, kdy zazvoní domovní zvonek nebo telefon, když vás potřebuje vaše dítě, anebo když dojde k požáru. Předtím, než začnete pager používat, si přečtěte celý návod k použití.

## Začínáme

- 1 Otevřete kryt baterie, vložte baterii a zavřete kryt. Připněte si pager na opasek pomocí spony na opasek. Pro ještě lepší zajištění použijte přiložený pojistný řemínek.
- 2 Pro vyzkoušení rádiového příjmu je zapotřebí vysílač Visit. Stiskněte testovací tlačítka na vysílači.
- 3 Pager začne vibrovat a rozsvítí se LED kontrolka Visit. Pokud bude během nabíjení připojen vibrační doplněk, bude vibrovat. Když se nic nestane, přečtěte si část **Odstraňování potíží**.



## Výchozí typy signálu

Při aktivaci vysílače se na pageru rozsvítí LED kontrolka Visit a spustí se určitý typ vibrací. Označujeme to jako typ signálu. Vysílače určují typ signálu a výchozí typy jsou následující:

Aktivovaný vysílač	Barva LED kontrolky pageru	Vibrace, BE1470	Vibrace, BE1230
▪ Vysílač zvonění domovního zvonku	Zelená	Pomalů ■□□□	Pomalů ■□□□
▪ Vysílač stisknutí tlačítka	Zelená	Pomalů ■□□□	Pomalů ■□□□
▪ Vysílač zvonění telefonu	Žlutá	Střední ■□■□	Pomalů ■□□□
▪ Dětská chůvička	Oranžová	Rychle ■■■■■■	Rychle ■■■■■■
▪ Požární hlásič	Červená	Dlouhé ■■■■□	Dlouhé ■■■■□

Typ signálu je možné změnit pouze ve vysílačích; informace naleznete v samostatných návodech k použití.

## Výměna baterie

Když začne LED kontrolka baterie žlutě blikat, baterie je téměř vybitá. Vyměňte ji následujícím postupem:

- Otevřete kryt baterie a stisknutím tlačítka vysunuté baterie vyjměte starou baterii. Vložte novou 1,5V baterii typu AAA a dbejte přitom na správnou polaritu uvedenou v prostoru pro baterii.

## Výměna předního štítku

Pokud chcete zařízení Visit použít k jiným účelům, je možné vyměnit přední štítek pageru. Vyměňte ho následujícím postupem:

- Otevřete kryt baterie, nahradte původní štítek přizpůsobeným a zavřete kryt.

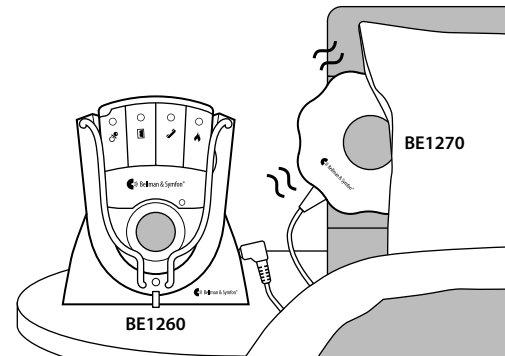
## Změna rádiového kanálu

Pokud má váš soused rovněž systém Visit, můžete změnit rádiový kanál, aby se vaše systémy vzájemně nerušily. Přečtěte si část **Změna rádiového kanálu** v Návodu k instalaci.

## Příslušenství

Pager lze doplnit o následující příslušenství:



- **Nabíječka pageru BE1260**  
Nabíjí pager přes noc. Můžete ji umístit na noční stolek a můžete k ní připojit až dva vibrační doplňky. Během nabíjení nebude pager vibrovat, ale LED kontrolky Visit budou fungovat normálně.
- **Vibrační doplněk BE1270**  
Vzbudí vás vibracemi, když se něco stane v době, kdy spíte. Připojte ho k nabíječce pageru a zasuňte ho pod polštář nebo matraci.



**Varování!** Při používání nabíječky pageru používejte v pageru **POUZE DOBÍJECÍ NIMH BATERIE**. Při vložení pageru do nabíječky by nedobíjecí baterie vytekly a kyselina z baterie by poškodila elektroniku. Na výsledné poškození se nevztahuje záruka.

## Odstraňování potíží

Většinu potíží s pagerem je možné rychle odstranit následujícími postupy.

Potíže	Akce
Pager vypadá vypnutý	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Baterie je vybitá. Vyměňte ji za novou 1,5V alkalickou baterii typu AAA.</li></ul>  <b>Důležité!</b> Pokud máte nabíječku pageru, používejte v pageru pouze dobíjecí 1,2V NiMh baterii typu AAA.
LED kontrolka baterie bliká žlutě	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Baterie je téměř vybitá. Vyměňte ji za novou 1,5V alkalickou baterii typu AAA.</li></ul>  <b>Důležité!</b> Pokud máte nabíječku pageru, používejte v pageru pouze dobíjecí 1,2V NiMh baterii typu AAA.
Pager nereaguje na aktivaci vysílače	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Zkontrolujte baterie ve vysílačích.</li><li>▪ Přemístěte pager blíže k vysílači, abyste se ujistili, že je v dosahu rádiového signálu.</li><li>▪ Zkontrolujte, zda je pager nastaven na stejný rádiový kanál jako ostatní jednotky v systému Visit – přečtěte si část <b>Změna rádiového kanálu</b> v Návodu k instalaci.</li></ul>
Pager se bezdůvodně aktivuje	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ V blízkosti je pravděpodobně nainstalovaný jiný systém Visit, který způsobuje aktivaci vašeho systému. Změňte rádiový kanál ve všech jednotkách – přečtěte si část <b>Změna rádiového kanálu</b> v Návodu k instalaci.</li></ul>

## Technické údaje

Rozměry	V 86 mm x Š 57 mm x H 29 mm
Hmotnost	70 g včetně baterie
Napájení	Síťové: 7,5 V DC 1500 mA prostřednictvím nabíječky BE1260 (příslušenství) Baterie: 1 x 1.5 V alkalická typu AAA nebo 1 x 1.2 V dobíjecí NiMH typu AAA Aktivní stav: ≤ 220 mA, pohotovostní režim: ≤ 1 mA
Spotřeba energie	S alkalickou baterií: 2–3 týdny, S NiMH baterií: ~1 týden při plném nabití
Doba provozu	Prostřednictvím vysílače Visit
Aktivace	314,91 MHz, 433,92 MHz a 868,30 MHz, v závislosti na regionu
Rádiová frekvence	50–250 m v závislosti na rádiové frekvenci a konstrukci budovy
Dosah	Pager BE1470, Spona na opasek, pojistný řemínek a další přední štítek
Obsah balení	Nabíječka pageru BE1260, Vibrační doplněk BE1270
Příslušenství	Pouze pro vnitřní použití.
Okolní prostředí	Splňuje požadavky CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne punkt
Předpisy	

## Další informace

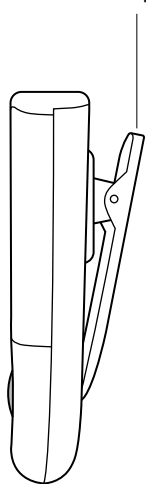
Použit, přepravní a skladování	Informace najdete v dokumentu <b>Installer's Guide</b> .
Údržba a čištění	Bezúdržbový provoz. Čistěte suchým hadříkem.
Bezpečnost	Informace najdete v dokumentu <b>Installer's Guide</b> .
Servis a podpora	Informace najdete v dokumentu <b>Installer's Guide</b> .

## Tasten und Steuerelemente

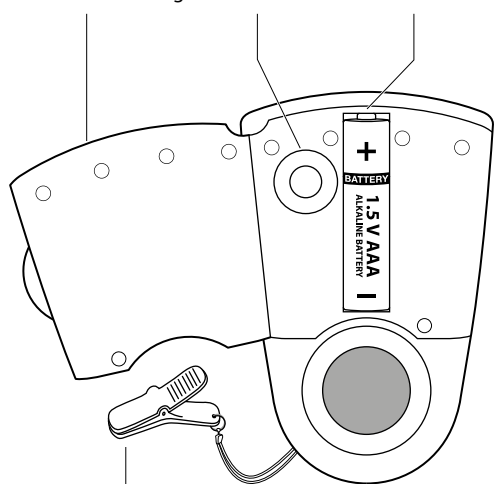
Visit-LEDs Vorderseiten-Etikett Gürtelclip Batterieabdeckung Batterieauswurf Batteriefach



Funktionstaste Batterie-LED



Batterieabdeckung Batterieauswurf Batteriefach



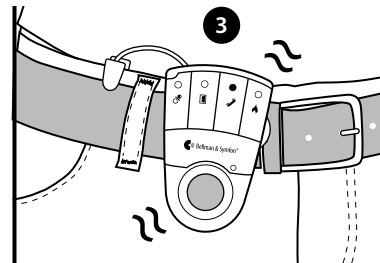
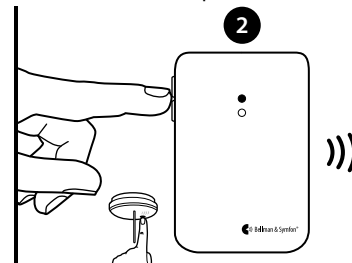
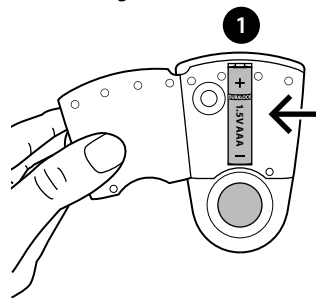
Optionale Sicherungsschnur mit Klemme

## Einführung

Dieses Pager-Empfangsgerät ist Teil des Visit-Smart-Home-Systems, mit dem Sie jederzeit Kontrolle über ihr Zuhause haben. Es benachrichtigt Sie mit einem sanften Vibrationsalarm, wenn es an der Tür läutet oder das Telefon klingelt, wenn Ihr Baby nach Ihnen verlangt oder ein Feuer ausbrechen sollte. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Pager verwenden.

## Erste Schritte

- 1 Öffnen Sie das Batteriefach, legen Sie die Batterie ein und schließen Sie das Fach wieder. Befestigen Sie den Pager mit dem Gürtelclip an Ihrem Gürtel. Für zusätzliche Sicherung gegen Verlust können Sie die beiliegende Sicherungsschnur verwenden.
- 2 Um die Funkverbindung überprüfen zu können, benötigen Sie einen Visit-Sender. Drücken Sie Prüftaste/n des Senders.
- 3 Der Pager beginnt zu vibrieren und die Visit-LED leuchtet auf. Wenn während des Ladens ein Bettalarm angeschlossen ist, vibriert dieser Alarm. Wenn nichts passiert, siehe **Fehlersuche**.



## Standardmäßiges Signalmuster

Wenn ein Sender aktiviert wird, leuchtet die Visit-LED am Pager auf und der Pager beginnt, mit einer bestimmten Geschwindigkeit zu vibrieren. Dies wird Signalmuster genannt. Der Sender gibt das Signalmuster vor, diese ist standardmäßig wie folgt eingestellt:

Aktivierter Sender	Farbe der Pager-LED	Vibration, BE1470	Vibration, BE1230
▪ Türsender	Grün	Langsam ■□□□	Langsam ■□□□
▪ Taste am Sender	Grün	Langsam ■□□□	Langsam ■□□□
▪ Telefonsender	Gelb	Mittel ■□■□	Langsam ■□□□
▪ Babyphone	Orange	Schnell ■■■■■■	Schnell ■■■■■■
▪ Rauchmelder	Rot	Lang ■■■■□	Lang ■■■■□

Das Signalmuster kann nur an den Sendern geändert werden, siehe separate Bedienungsanleitungen.

## Batterie ersetzen

Wenn die Batterie-LED beginnt, gelb zu blinken, ist die Batterie fast leer. So ersetzen Sie die Batterie:

- Öffnen Sie das Batteriefach und drücken Sie die Auswurf-taste, um die Batterie zu entfernen. Legen Sie eine neue Alkaline-Batterie (1,5-V; Typ AAA) ein. Siehe Batteriefach für korrekte Positionierung.

## Vorderseiten-Etikett wechseln

Wenn Sie Visit für andere Zwecke verwenden möchten, können Sie das Vorderseiten-Etikett austauschen. So wechseln Sie das Etikett:

- Öffnen Sie das Batteriefach, ersetzen Sie das originale durch das neue Etikett und schließen Sie das Fach wieder.

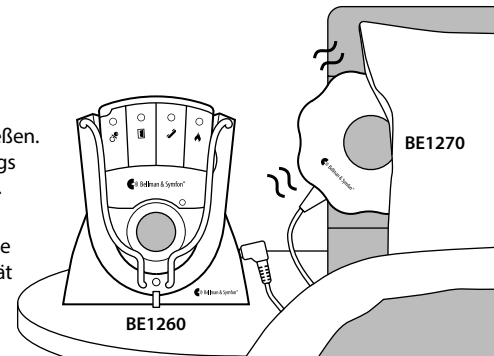
## Funkfrequenz ändern

Wenn Ihr Nachbar ebenfalls über ein Visit-System verfügt, können Sie die Funkfrequenz ändern, um sicherzustellen, dass die Systeme sich nicht gegenseitig stören. Siehe **Funkfrequenz ändern** in der Installationsanleitung.

## Zubehör

Der Pager kann mit dem folgenden Zubehör ergänzt werden:

- **BE1260 Pager-Ladegerät**  
Lädt Ihren Pager über Nacht auf. Sie können es auf dem Nachttisch platzieren und maximal zwei Bettalarme anschließen. Bitte beachten Sie, dass der Pager während des Ladevorgangs nicht vibriert, die Visit-LED funktioniert jedoch wie gewohnt.
- **BE1270 Bettalarm**  
Weckt Sie durch Vibrationen, falls etwas passiert, während Sie schlafen. Schließen Sie den Bettalarm an das Pager-Ladegerät an und schieben Sie ihn unter das Kopfkissen oder unter die Matratze Ihres Betts.





**Warnung!** Bei Verwendung des Pager-Ladegeräts dürfen Sie **AUSSCHLIESSLICH NACHLADBARE NiMH-BATTERIEN** im Pager verwenden. Nicht-nachladbare Batterien laufen aus, wenn der Pager in das Ladegerät eingelegt wird und die auslaufende Batteriesäure beschädigt die Elektronik. Daraus resultierende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen.



# Fehlersuche

Die meisten Probleme lassen sich mit den nachstehenden Ratschlägen schnell beheben.

Wenn	Lösung
Der Pager scheint ausgeschaltet zu sein.	<ul style="list-style-type: none"><li>Die Batterie ist leer. Ersetzen Sie sie mit einer Alkaline-Batterie (1,5 V; AAA).  <b>Wichtig!</b> Wenn Sie über ein Pager-Ladegerät verfügen, dürfen Sie ausschließlich nachladbare NiMH-Batterien (1,2 V; AAA) für den Pager verwenden.</li></ul>
Die Batterie-LED blinkt gelb.	<ul style="list-style-type: none"><li>Der Batterieladestand ist niedrig. Ersetzen Sie sie mit einer Alkaline-Batterie (1,5 V; AAA).  <b>Wichtig!</b> Wenn Sie über ein Pager-Ladegerät verfügen, dürfen Sie ausschließlich nachladbare NiMH-Batterien (1,2 V; AAA) für den Pager verwenden.</li></ul>
Der Pager reagiert nicht, wenn ein Sender aktiviert wird.	<ul style="list-style-type: none"><li>Überprüfen Sie die Batterien der Sender.</li><li>Verringern Sie den Abstand zwischen Pager und Sendern, um sicherzustellen, dass sie in Reichweite sind.</li><li>Überprüfen Sie, ob der Pager auf dieselbe Funkfrequenz eingestellt ist wie die anderen Geräte im Visit-System, siehe <b>Funkfrequenz ändern</b> in der Installationsanleitung.</li></ul>
Der Pager wird ohne ersichtlichen Grund aktiviert.	<ul style="list-style-type: none"><li>Vermutlich ist in der Nähe ein anderes Visit-System installiert, das ihr System aktiviert. Ändern Sie bei allen Geräten die Funkfrequenz (siehe <b>Funkfrequenz ändern</b> in der Installationsanleitung).</li></ul>

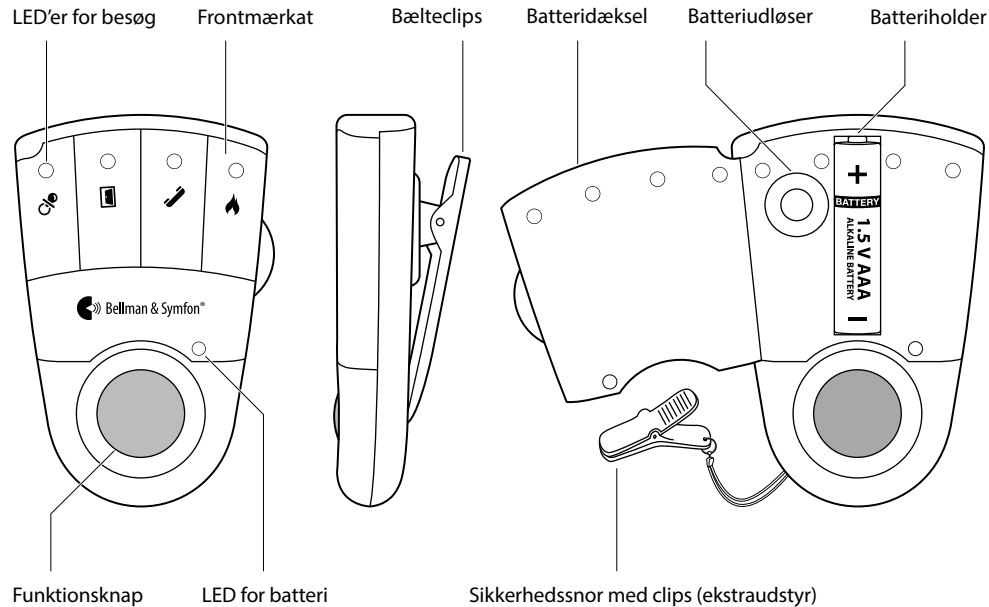
# Technische Informationen

<b>Abmessungen</b>	H 86 mm x B 57 mm x T 29 mm
<b>Gewicht</b>	70 g inkl. Batterie
<b>Strom</b>	Netzstrom: 7,5 V DC 1500 mA mit BE1260 Ladegerät-Zubehör Batteriestrom: 1 x Alkaline (1,5 V; AAA) oder 1 x nachladbare NiMH-Batterie (1,2 V; AAA)
<b>Stromverbrauch</b>	Aktiv: ≤ 220 mA, Ruhezustand: ≤ 1 mA
<b>Betriebsdauer</b>	Mit Alkaline-Batterie: 2-3 Wochen, Mit NiMH-Batterie: ca.1 Woche, (wenn vollständig geladen)
<b>Aktivierung</b>	Über einen Visit-Sender.
<b>Funkfrequenz</b>	314,91 MHz, 433,92 MHz und 868,30 MHz, abhängig von der Region.
<b>Reichweite</b>	50 - 250 m, abhängig von Funkfrequenz und Gebäudestruktur bzw. -eigenschaften
<b>Im Feld</b>	BE1470 Pager, Gürtelclip, Sicherungsschnur und zweites Vorderseiten-Etikett
<b>Zubehör</b>	BE1260 Pager-Ladegerät, BE1270 Bettalarm
<b>Umgebung</b>	Nur für den Innengebrauch.
<b>Vorschriften</b>	Erfüllt CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne Punkt

# Zusätzliche Informationen

<b>Verwendung,Transport und Lagerung</b>	Informationen finden Sie im <b>Installer's Guide</b> .
<b>Wartung und Reinigung</b>	Wartungsfrei. Reinigung mit einem nur leicht feuchten Tuch. Nicht für den Wiedereinsatz durch andere Personen vorgesehen.
<b>Sicherheit und Vorschriften</b>	Informationen finden Sie im <b>Installer's Guide</b> .
<b>Service und Support</b>	Informationen finden Sie im <b>Installer's Guide</b> .

## Knapper og betjeningsmuligheder

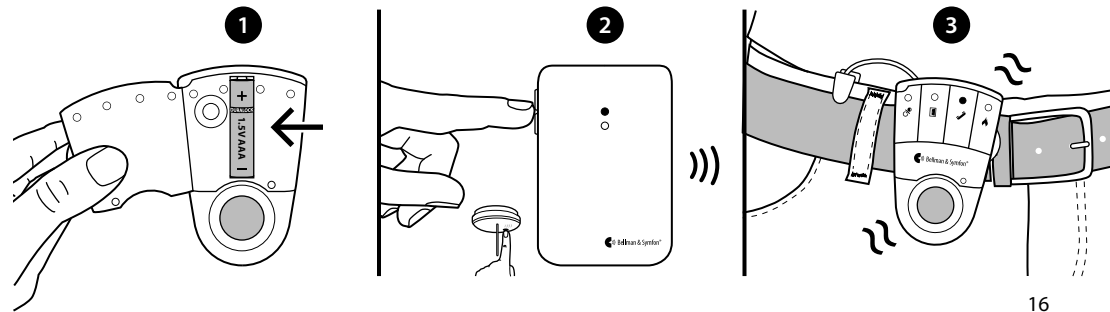


## Introduktion

Denne modtager er en del af Visit Smart Home-systemet, der hjælper dig med at holde styr på dit hjem. Den fortæller dig med blide vibrationer, hvis dørklokken eller telefonen ringer, dit barn har brug for dig, eller der udbræder brand. Læs hele brugervejledningen, før du begynder at bruge modtageren.

## Sådan kommer du i gang

- 1 Åbn batteridækslet, sæt batteriet i, og sæt dækslet på igen. Sæt modtageren i bæltet med bælteclipsen. Hvis du vil være helt sikker, skal du bruge den medfølgende sikkerhedssnor.
- 2 Du skal bruge en Visit-sender for at kunne afprøve radioforbindelsen. Tryk på testknappen på senderen.
- 3 Modtageren begynder at vibrere, og LED'en for besøg lyser. Hvis der er tilsluttet en sengevibrator under opladningen, vil den vibrere. Se under **Fejlfinding**, hvis der ikke sker noget.



## Standardsignalmønstre

Når en af senderne aktiveres, lyser en af LED'erne for besøg på modtageren, og den begynder at vibrere med en bestemt rytme. Det kaldes signalmønstret. Senderne bestemmer signalmønstret, og følgende mønstre er standard:

Aktiveret sender	Farve på modtagerens LED	Vibration, BE1470	Vibration, BE1230
▪ Dørsender	Grøn	Langsom ■□□□	Langsom ■□□□
▪ Trykknop på senderen	Grøn	Langsom ■□□□	Langsom ■□□□
▪ Telefonsender	Gul	Mellem ■□■□	Langsom ■□□□
▪ Babyalarm	Orange	Hurtig ■■■■■■	Hurtig ■■■■■■
▪ Røgalarm	Rød	Lang ■■■■□	Lang ■■■■□

Signalmønstret kan kun ændres på senderne (se særskilte brugervejledninger).

## Udskiftning af batteriet

Når LED'en for batteriet begynder at blinke gult, er batteriet næsten fladt. Sådan udskifter du batteriet:

- Luk op for batteridækslet, og tryk på batteriudløserknappen for at få batteriet ud. Sæt et nyt 1,5 V AAA-type alkalisk batteri i (se i batteriholderen, hvor det skal sidde).

## Udskiftning af frontmærkat

Du kan udskifte frontmærkaten, hvis Visit skal bruges til andre formål. Sådan udskifter du frontmærkaten:

- Åbn batteridækslet, tag den oprindelige mærkat af, sæt den nye på, og sæt dækslet på igen.

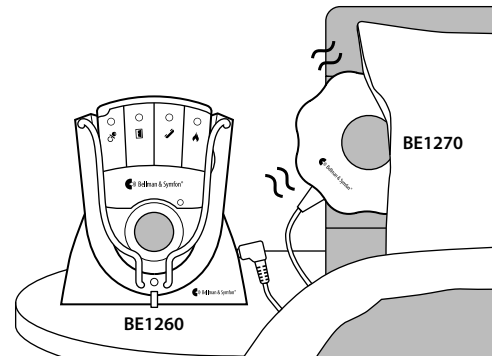
## Ændring af radionøglen

Hvis din nabo også har et Visit-system, kan du ændre radionøglen, så systemerne ikke forstyrrer hinanden. Se **Ændring af radionøglen** i installationsvejledningen.

## Tilbehør

Følgende tilbehør kan bruges sammen med modtageren:



- **BE1260 modtagerlader**  
Lader modtageren op om natten. Læg den på sengebordet, og tilslut op til to sengevibratører. Vær opmærksom på, at modtageren ikke vil vibrere under opladningen, men LED'erne for besøg vil fungere som normalt.
- **BE1270 sengevibrator**  
Vækker dig med vibrationer, hvis der sker noget, mens du sover. Slut den til modtagerens lader, og lad den glide ind under din pude eller madras.



**Advarsel! BRUG KUN GENOPLADELIGE NiMH-BATTERIER** i modtageren, når du bruger modtagerladeren. Ikke-genopladelige batterier vil begynde at lække, hvis modtageren placeres i laderen, hvorefter batteriernes syre vil ødelægge elektronikken. Efterfølgende skade er ikke omfattet af garantien.

## Fejlfinding

De fleste af de problemer der kan opstå løses nemt og hurtigt ved at følge nedenstående anvisninger.

Hvis	Prøv dette
Det ser ud til, at modtageren er slukket	<ul style="list-style-type: none"><li>Batteriet er fladt. Udskift det med et 1,5 V AAA alkalisk batteri.</li></ul>  <b>Vigtigt!</b> Hvis du har en modtagerlader, må der kun bruges genopladelige 1,2 V AAA NiMH-batterier i modtageren.
LED'en for batteri blinker gult	<ul style="list-style-type: none"><li>Batteriet er næsten helt fladt. Udskift det med et 1,5 V AAA alkalisk batteri.</li></ul>  <b>Vigtigt!</b> Hvis du har en modtagerlader, må der kun bruges genopladelige 1,2 V AAA NiMH-batterier i modtageren.
Modtageren reagerer ikke, når senderen aktiveres	<ul style="list-style-type: none"><li>Kontrollér batterierne i senderne.</li><li>Flyt modtageren tættere på senderen, så den er inden for radioens rækkevidde.</li><li>Kontrollér, at modtageren er indstillet til samme radionøgle som de øvrige enheder i Visit-systemet (se <b>Ændring af radionøglen</b> i installationsvejledningen).</li></ul>
Modtageren er aktiveret tilsyneladende uden grund	<ul style="list-style-type: none"><li>Der er sandsynligvis et andet Visit-system i nærheden, der udløser dit system. Skift radionøglen på alle enheder (se <b>Ændring af radionøglen</b> i installationsvejledningen).</li></ul>

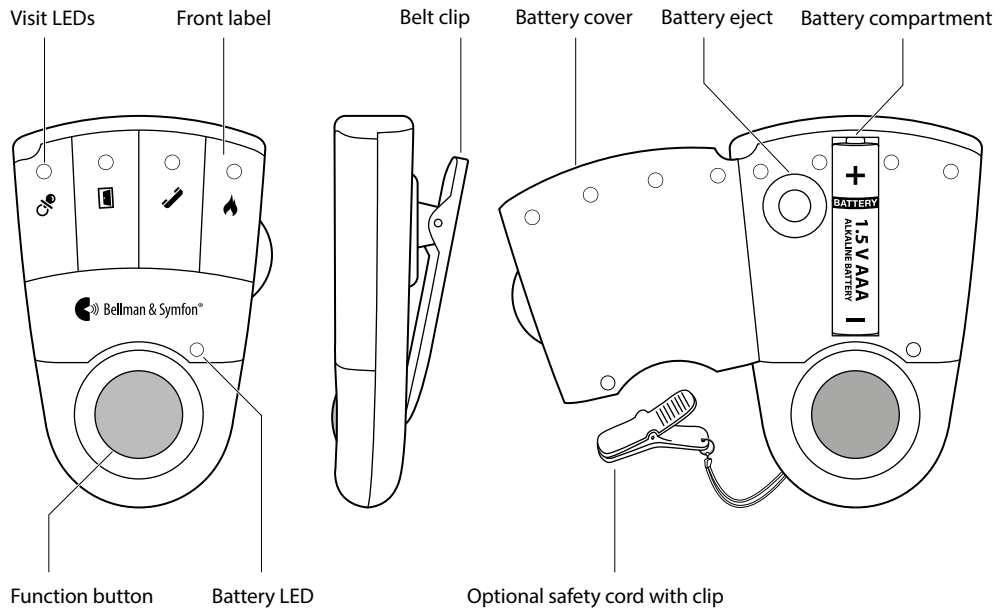
## Tekniske specifikationer

Mål	H 86 mm x B 57 mm x D 29 mm
Vægt	70 g, inkl. batteri
Forsyning	Strøm: 7,5 V DC 1500 mA via BE1260-laderen (tilbehør) Batteri: 1 x 1,5 V AAA alkalisk eller 1 x 1,2 V AAA genopladeligt NiMH-batteri Aktiv: ≤ 220 mA, hvileposition: ≤ 1 mA
Strømforbrug	Med alkalisk batteri: 2-3 uger, Med NiMH-batteri: ca. 1 uge, fuldt opladet.
Driftstid	Via en Visit-sender.
Aktivering	314,91 MHz, 433,92 MHz og 868,30 MHz, afhængigt af region.
Radiofrekvens	50-250 m afhængigt af radiofrekvens og bygningskonstruktioner.
Dækning	BE1470 modtager, Bælteclips, sikkerhedssnor og ekstra frontmærkat
Faktaboks	BE1260 modtagerlader
Tilbehør	BE1270 sengevibrator
Forhold	Kun til indendørs brug.
Myndighedskrav	Overholder CE, FCC & IC, RCM, det tyske miljømærke "Der Grüne Punkt"

## Yderligere information

Brug, transport og opbevaring	For oplysning, se <b>Installer's Guide</b> .
Vedligeholdelse	Vedligeholdelsesfri. Rengør med tør klud. Kan ikke genanvendes.
Sikkerhed og regler	For oplysning, se <b>Installer's Guide</b> .
Service og support	For oplysning, se <b>Installer's Guide</b> .

## Buttons and controls

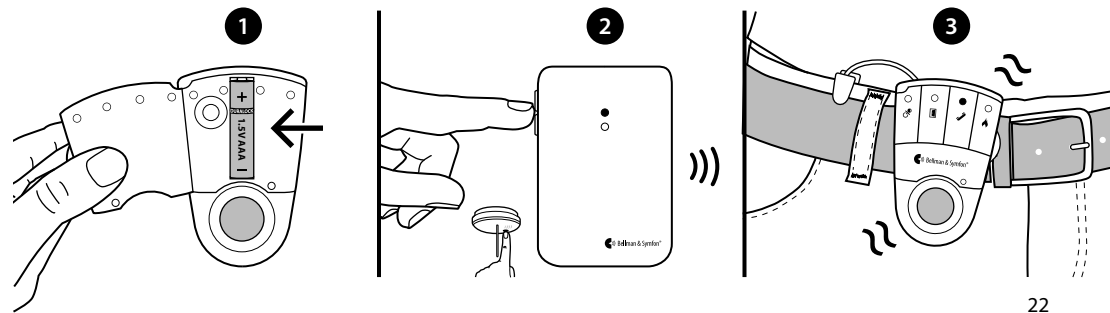


## Introduction

This pager receiver is part of the Visit smart home system that helps you to keep tabs on your home. It alerts you with gentle vibrations when the doorbell or telephone rings, when your baby needs you or if a fire should occur. Please read through the entire user manual before you start using the pager.

## Getting started

- 1 Open the battery cover, fit the battery and close the cover again. Attach the pager to your belt using the belt clip. For extra security, use the supplied safety cord.
- 2 To test the radio link you need a Visit transmitter. Press the test button/s on the transmitter.
- 3 The pager starts to vibrate and lights up a Visit LED. If a bed shaker is connected during charging, it will vibrate. If nothing happens, see **Troubleshooting**.



## Default signal pattern

When a transmitter is activated, the pager lights up a Visit LED and starts to vibrate with a certain pace. This is called signal pattern. The transmitters determine the signal pattern, and the default is as follows:

Activated transmitter	Pager LED colour	Vibration, BE1470	Vibration, BE1230
▪ Door transmitter	Green	Slow ■□□□	Slow ■□□□
▪ Push button transmitter	Green	Slow ■□□□	Slow ■□□□
▪ Telephone transmitter	Yellow	Medium ■■□□	Slow ■□□□
▪ Baby monitor	Orange	Fast ■■■■■■	Fast ■■■■■■
▪ Smoke alarm	Red	Long ■■■■□	Long ■■■■□

The signal pattern can only be changed on the transmitters, see separate user manuals.

## Replacing the battery

When the battery LED starts to blink in yellow, the battery is nearly depleted. Here is how you replace it:

- Open the battery cover and press the battery eject button to remove the old battery. Insert a new 1.5 V AAA type alkaline battery, see the battery compartment for correct positioning.

## Changing the front label

If you want to use Visit for other purposes, the pager front label can be replaced. Here is how it's done:

- Open the battery cover, replace the original label with the customized one and close the cover again.

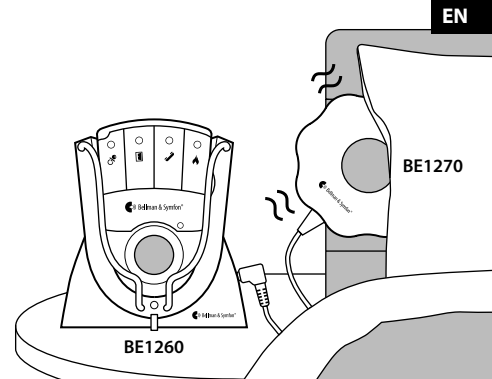
## Changing the radio key

If your neighbor also has a Visit system, you can change the radio key so that your systems don't interfere. See **Changing the radio key** in the Installer's guide.

## Accessories

The pager can be complemented with the following accessories:



- **BE1260 Pager charger**  
Charges your pager during the night. Place it on the bedside table and connect up to two bed shakers. Please note that the pager will not vibrate when it's charging, but the Visit LEDs will act as usual.
- **BE1270 Bed shaker**  
Wakes you with vibrations if anything happens while you are asleep. Connect it to the pager charger and slide it under your pillow or mattress.



**Warning!** When using the pager charger **ONLY USE RECHARGEABLE NiMH BATTERIES** in the pager. Non-rechargeable batteries will start to leak if the pager is placed in the charger and the battery acid will damage the electronics. The resulting damage is not covered by warranty.

## Troubleshooting

Most problems with the pager can be solved quickly by following the advice below.

If	Try this
The pager seems to be turned off	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ The battery is depleted. Replace it with a 1.5V AAA alkaline battery.  <b>Important!</b> If you have a pager charger, only use a rechargeable 1.2 V AAA NiMh battery in the pager.</li></ul>
The battery LED blinks in yellow	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ The battery level is low. Replace it with a 1.5V AAA alkaline battery.  <b>Important!</b> If you have a pager charger, only use a rechargeable 1.2 V AAA NiMh battery in the pager.</li></ul>
The pager does not respond when a transmitter is activated	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Check the batteries in the transmitters.</li><li>▪ Move the pager closer to the transmitter to make sure it's within radio range.</li><li>▪ Check that the pager is set to the same radio key as the other units in the Visit system, see <b>Changing the radio key</b> in the Installer's guide.</li></ul>
The pager is activated for no apparent reason	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ There is probably another Visit system installed nearby that triggers your system. Change the radio key on all units, see <b>Changing the radio key</b> in the Installer's guide.</li></ul>

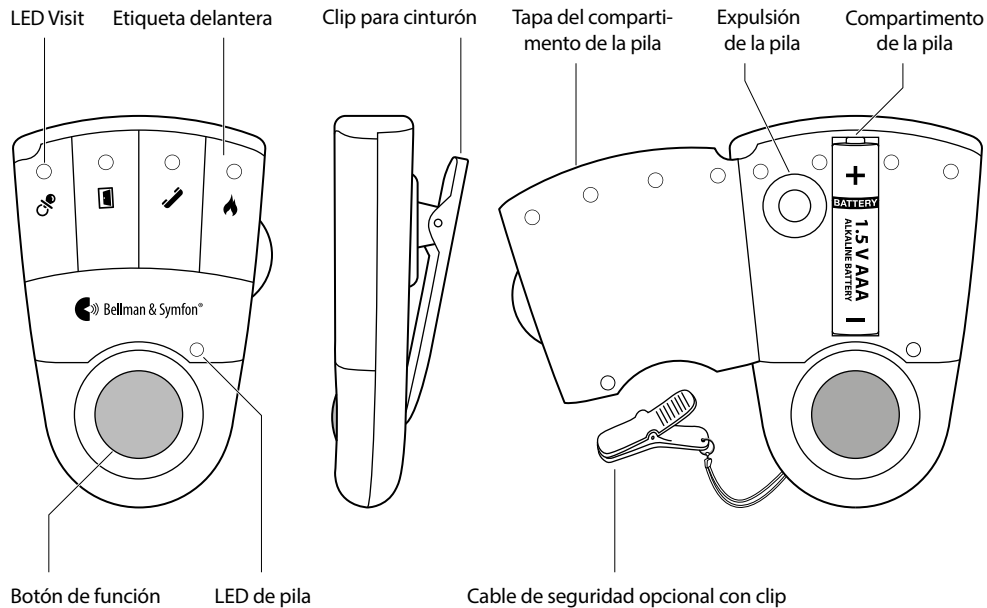
## Technical information

<b>Dimensions</b>	H 86 mm (3.4") x W 57 mm (2.2")x D 29 mm (1.1").
<b>Weight</b>	70 g (2.5 oz.) incl. battery
<b>Power supply</b>	Mains power: 7.5 V DC 1500 mA via the BE1260 charger accessory Battery power: 1 x 1.5 V AAA alkaline or 1 x 1.2 V AAA NiMH rechargeable battery
<b>Power consumption</b>	Active: ≤ 220 mA, Idle position: ≤ 1 mA
<b>Operating time</b>	Alkaline battery ~ 2–3 weeks, NiMH battery ~ 1 week, fully charged
<b>Activation</b>	Via Visit transmitter
<b>Radio frequency</b>	314.91 MHz, 433.92 MHz or 868.3 MHz depending on region
<b>Coverage</b>	50 – 250m (55 – 273yd) depending on radio frequency. Coverage is reduced by walls, large objects and other radio transmitters.
<b>In the box</b>	BE1470 Pager, Belt clip, safety cord and an extra front label
<b>Accessories</b>	BE1260 Pager charger, BE1270 Bed shaker
<b>Environment</b>	For indoor use only.
<b>Regulatory</b>	Fulfils CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne punkt

## Additional information

<b>Operation, transport and storage</b>	For information, see the <b>Installer's Guide</b> .
<b>Maintenance and cleaning</b>	Maintenance free. Clean with a dry cloth. Don't use household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, ammonia, or abrasives.
<b>Safety and regulations</b>	For information, see the <b>Installer's Guide</b> .
<b>Service and support</b>	For information, see the <b>Installer's Guide</b> .

## Botones y mandos

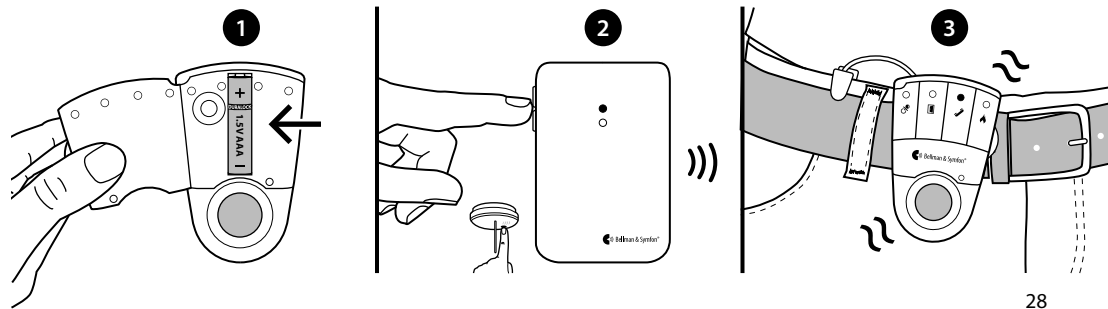


## Introducción

Este receptor localizador forma parte del sistema de hogar inteligente Visit, que le ayuda a vigilar y controlar su hogar. Este receptor le alerta mediante unas suaves vibraciones de que está sonando el timbre de la puerta o el teléfono, de que su bebé le necesita o en el caso de que se produzca un incendio. Lea atentamente el manual de usuario en su totalidad antes de empezar a utilizar el localizador.

## Primeros pasos

- 1 Abra la tapa del compartimento de la pila, coloque la pila y vuelva a cerrar la tapa. Coloque el localizador en su cinturón con el clip de cinturón. Para una mayor seguridad, utilice el cable de seguridad suministrado.
- 2 Para comprobar la conexión por radio necesitará un transmisor Visit. Pulse los botones de prueba del transmisor.
- 3 El localizador empezará a vibrar y se iluminará un LED Visit. Si se conecta un vibrador de cama durante la carga, vibrará. Si no sucede nada, consulte el apartado **Localización y solución de averías**.





## Patrón de señales predeterminado

Cuando se activa un transmisor, el localizador enciende un LED Visit y empieza a vibrar a un ritmo determinado. Este ritmo recibe el nombre de patrón de señales. Los transmisores determinan el patrón de señales y el patrón predeterminado es el siguiente:

Transmisor activado	Color del LED del localizador	Vibración, BE1470	Vibración, BE1230
▪ Transmisor de puerta	Verde	Lenta ■□□□	Lenta ■□□□
▪ Transmisor de botón	Verde	Lenta ■□□□	Lenta ■□□□
▪ Transmisor de teléfono	Amarillo	Intermedia ■□■□	Lenta ■□□□
▪ Monitor de bebés	Naranja	Rápida ■■■■■■	Rápida ■■■■■■
▪ Alarma de humo	Rojo	Larga ■■■■□	Larga ■■■■□

El patrón de señales solo se puede modificar en los transmisores.

## Sustitución de la pila

Cuando el LED de pila empieza a parpadear en color amarillo, eso significa que la pila está casi agotada.

- Abra la tapa del compartimento de la pila y pulse el botón de expulsión de la pila para retirar la pila antigua. Introduzca una pila alcalina nueva de 1,5 V, tipo AAA; fíjese en el compartimento de la pila para colocarla correctamente.

## Sustitución de la etiqueta delantera

Si desea utilizar el sistema Visit para otros fines, la etiqueta delantera del localizador se puede sustituir.

- Abra la tapa del compartimento de la pila, sustituya la etiqueta original por otra personalizada y vuelva a cerrar la tapa.

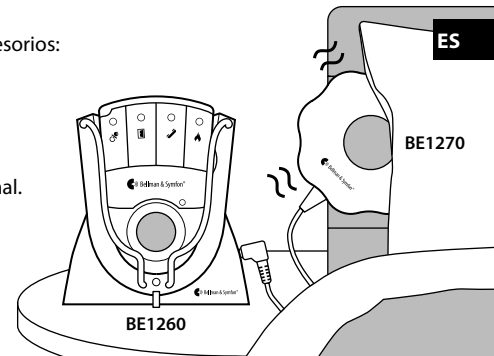
## Cambio de la clave de radio

Si su vecino también cuenta con un sistema Visit, puede cambiar la clave de la radio para evitar interferencias entre ambos sistemas. Consulte el apartado Cambio de la clave de radio en la guía del instalador.

## Accesorios

El localizador se puede complementar con los siguientes accesorios:



- **Cargador de localizador BE1260**  
Permite cargar el localizador por la noche. Colóquelo en la mesita de noche y conecte hasta dos vibradores de cama. Recuerde que el localizador no vibrará mientras se está cargando, pero los LED Visit funcionarán de un modo normal.
- **Vibrador de cama BE1270**  
Le despertará mediante vibraciones en el caso de que suceda algo mientras duerme. Conéctelo al cargador del localizador y deslícelo bajo la almohada o el colchón.



**¡Advertencia!** Cuando use el cargador del localizador, **UTILICE ÚNICAMENTE PILAS NiMH RECARGABLES** en el localizador. Las pilas no recargables sufrirán fugas en el caso de que el localizador se coloque en el cargador y el ácido de la pila dañará los componentes electrónicos. Los datos resultantes no están cubiertos por la garantía.

## Localización y solución de averías

La mayoría de los problemas relacionados con el localizador se pueden solucionar de forma rápida siguiendo las instrucciones ofrecidas a continuación.

Si	Intente esto
Parece que el localizador está apagado	<ul style="list-style-type: none"><li>La pila se ha agotado. Sustitúyala por una pila alcalina AAA de 1,5 V.</li></ul>  <b>¡Importante!</b> Si tiene un cargador para el localizador, utilice solamente una pila NiMH recargable de 1,2 V, tipo AAA, en el localizador.
El LED de pila parpadea en color amarillo	<ul style="list-style-type: none"><li>El nivel de carga de la pila es bajo. Sustitúyala por una pila alcalina AAA de 1,5 V.</li></ul>  <b>¡Importante!</b> Si tiene un cargador para el localizador, utilice solamente una pila NiMH recargable de 1,2 V, tipo AAA, en el localizador.
El localizador no responde cuando se activa un transmisor	<ul style="list-style-type: none"><li>Compruebe las pilas de los transmisores.</li><li>Acerque el localizador al transmisor para asegurarse de que está dentro del alcance de la señal de radio.</li><li>Compruebe que el localizador está ajustado con la misma clave de radio que el resto de las unidades del sistema Visit, consulte el apartado <b>Cambio de la clave de radio</b> en la guía del instalador.</li></ul>
El localizador se activa sin motivo aparente	<ul style="list-style-type: none"><li>Es posible que otro sistema Visit cercano active su sistema. Cambie la clave de radio en todas las unidades; consulte el apartado <b>Cambio de la clave de radio</b> en la guía del instalador.</li></ul>

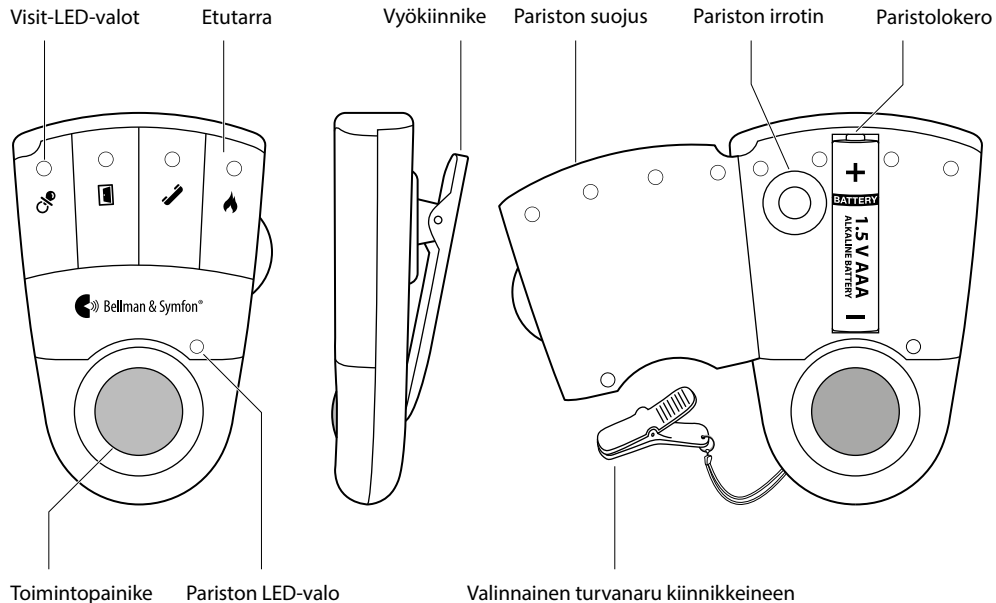
## Información técnica

<b>Dimensiones</b>	Al. 86 mm × an. 57 mm × prof. 29 mm
<b>Peso</b>	70 g incl. la pila
<b>Alimentación</b>	Red eléctrica: 7,5 V CC, 1500 mA, a través del cargador BE1260 Mediante pilas: 1 pila alcalina AAA de 1,5 V o 1 pila recargable NiMH AAA de 1,2 V
<b>Consumo eléctrico</b>	Activo: ≤ 220 mA, en reposo: ≤ 1 mA
<b>Tiempo de funcionamiento</b>	Pila alcalina ~ 2–3 semanas, Pila NiMH ~ 1 semana, con carga completa
<b>Activación</b>	A través de un transmisor Visit.
<b>Radiofrecuencia</b>	314,91 MHz, 433,92 MHz y 868,30 MHz, según la región.
<b>Cobertura</b>	50-250 m según la radiofrecuencia y las características del edificio.
<b>En la caja</b>	Localizador BE1470, Clip de cinturón, cable de seguridad y etiqueta delantera extra
<b>Accesorios</b>	Cargador de localizador BE1260 Vibrador de cama BE1270
<b>Environment</b>	Solo para uso en interiores.
<b>Conformidad normativa</b>	Cumple las exigencias de las normativas CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne Punkt

## Información adicional

<b>Uso, transporte y almacenamiento</b>	Para obtener información, consulte la <b>Installer's Guide</b> .
<b>Mantenimiento y limpieza</b>	Sin mantenimiento. Límpielo con un paño seco.
<b>Seguridad y normativas</b>	Para obtener información, consulte la <b>Installer's Guide</b> .
<b>Servicio técnico</b>	Para obtener información, consulte la <b>Installer's Guide</b> .

## Painikkeet ja säätimet

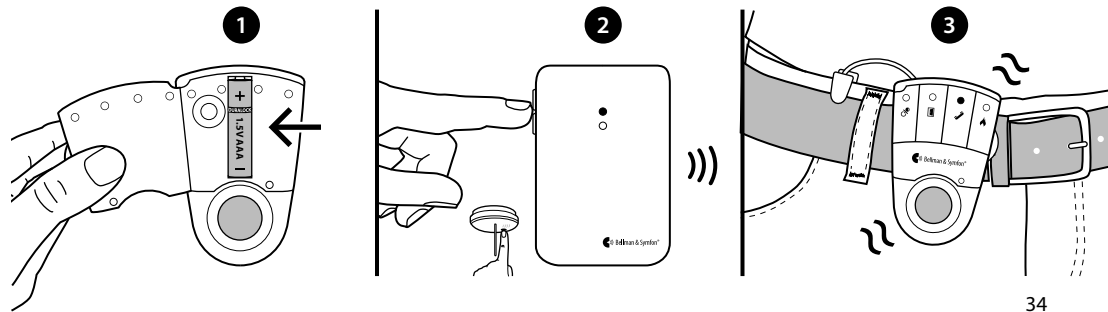


## Johdanto

Tämä hakulaitteen vastaanotin on osa Visitin älykästä kotijärjestelmää, joka auttaa kotisi tarkkailussa. Se varoittaa kevyellä värinällä, kun ovikello tai puhelin soi, kun vauvasi kaippaa sinua tai tulipalo uhkaa. Lue käyttöohje kokonaan, ennen kuin aloitat hakulaitteen käytön.

## Alkutoimet

- 1 Avaa paristolokeron kansi, aseta paristo paikalleen ja sulje kansi uudelleen. Kiinnitä hakulaite vyöhösi vyökiinnikkeellä. Lisäturvallisuutta saat halutessasi mukana tulleen turvanarun avulla.
- 2 Radioyhteyden testaamiseen tarvitset Visit-lähettimen. Paina lähettimen testipainiketta/-painikkeita.
- 3 Hakulaite alkaa väristä ja Visit-LED-valo syttyy. Jos tärustin kytketään latauksen aikana, se värisee. Jos mitään ei tapahdu, katso **Vianmääritys**.



## Oletussignaalikuvio

Kun lähetin aktivoidaan, hakulaitteessa syttyy Visit-LED-valo ja se alkaa väristä tietyllä nopeudella. Tätä kutsutaan signaalikuviksi. Lähettimet määrittävät signaalikuvion, ja oletuskuvio on seuraava:

Aktivoitu lähetin	Hakulaitteen LED-valon väri	Värinä, BE1470	Värinä, BE1230
▪ Ovikellolähetin	Vihreä	Hidas ■□□□	Hidas ■□□□
▪ Painikelähetin	Vihreä	Hidas ■□□□	Hidas ■□□□
▪ Puhelinlähetin	Keltainen	Keskinopea ■□■□	Hidas ■□□□
▪ Itkuhälytyn	Oranssi	Nopea ■■■■■■	Nopea ■■■■■■
▪ Palovaroitin	Punainen	Pitkä ■■■■□	Pitkä ■■■■□

Signaalikuvion voi vaihtaa vain lähettimistä, ks. erilliset käyttöohjeet.

## Pariston vaihtaminen

Kun pariston LED-valo alkaa vilkkua keltaisena, paristo on melkein tyhjä. Vaihda se näin:

- Avaa paristolokeron kansi ja irrota vanha paristo painamalla pariston irrotuspainiketta. Aseta paristolokeroon uusi 1,5 V:n AAA-alkaliparisto, katso paristolokerosta ohjeet pariston oikeaan sijoittamiseen.

## Etutarran vaihtaminen

Jos haluat käyttää Visit-laitetta muihin tarkoituksiin, hakulaitteen etupuolen tarran voi vaihtaa. Tee se näin:

- Avaa paristolokeron kansi, vaihda alkuperäinen tarra muokattuun ja sulje kansi uudelleen

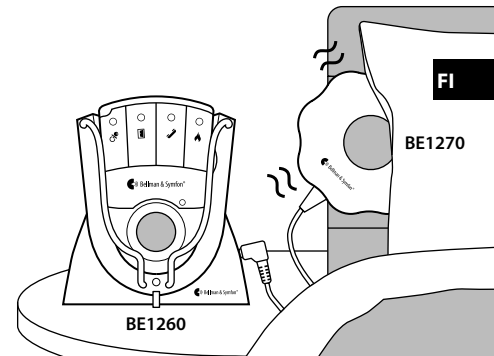
## Radiotaajuuden vaihtaminen

Jos myös naapurillasi on käytössä Visit-järjestelmä, voit vaihtaa radiotaajuutta, jotta järjestelmänne eivät häiritse toisiaan. Katso asennusoppaan kohta **Radiotaajuuden vaihtaminen**.

## Lisävarusteet

Hakulaitetta voi täydentää seuraavilla lisävarusteilla:



- **BE1260 Hakulaitteen laturi**  
Lataa hakulaitteen yön aikana. Voit asettaa sen yöpöydälle ja kytkeä siihen enintään kaksi tärüstintä. Huomaa, että hakulaite ei värise latautuessaan mutta Visit-LED-valot toimivat normaalisti.
- **BE1270 Täristin**  
Herättää sinut tärinällä, jos jotain tapahtuu nukkuessasi. Kytke se hakulaitteen laturiin ja sujauta tyynyn tai patjan alle.



**Varoitus!** Kun käytät hakulaitteen laturia, **KÄYTÄ HAKULAITTEESSA AINOASTAAN LADATTAVIA NiMH-PARISTOJA**. Ei-ladattavat paristot alkavat vuotaa, jos hakulaite kytketään laturiin, ja paristojen happo vahingoittaa elektroniikkaa. Takuu ei kata tästä johtuvaa vahinkoa.

## Vianmääritys

Useimmat hakulaitteeseen liittyvät ongelmat ratkeavat nopeasti seuraavia neuvoja noudattamalla.

Jos	Kokeile tätä
Näyttää siltä, kuin hakulaitteesta olisi katkaistu virta	<ul style="list-style-type: none"><li>Paristo on tyhjä. Vaihda se 1,5 V:n AAA-alkaliparistoon.</li></ul>  <b>Tärkeää!</b> Jos käytössäsi on hakulaitteen laturi, käytä hakulaitteessa ainoastaan ladattavaa 1,2 V:n AAA-kokoista NiMH-paristoa.
Pariston LED-valo vilkkuu keltaisena	<ul style="list-style-type: none"><li>Pariston virta on vähissä. Vaihda se 1,5 V:n AAA-alkaliparistoon.</li></ul>  <b>Tärkeää!</b> Jos käytössäsi on hakulaitteen laturi, käytä hakulaitteessa ainoastaan ladattavaa 1,2 V:n AAA-kokoista NiMH-paristoa.
Hakulaite ei reagoi, kun lähetin aktivoidaan	<ul style="list-style-type: none"><li>Tarkista lähetinten paristot.</li><li>Siirrä hakulaite lähemmäs lähetintä varmistaaksesi, että se on kuuluvuusalueen sisällä.</li><li>Varmista, että hakulaite on viritetty samalle radiotaajuudelle kuin muut Visit-järjestelmän laitteet, katso asennusoppaan kohta <b>Radiotaajuuden vaihtaminen</b>.</li></ul>
Hakulaite aktivoituu ilman näkyvää syytä	<ul style="list-style-type: none"><li>Lähistölle on luultavasti asennettu toinen Visit-järjestelmä, joka aktivoi oman järjestelmäsi. Vaihda kaikkien laitteiden radiotaajuus, katso asennusoppaan kohta <b>Radiotaajuuden vaihtaminen</b>.</li></ul>

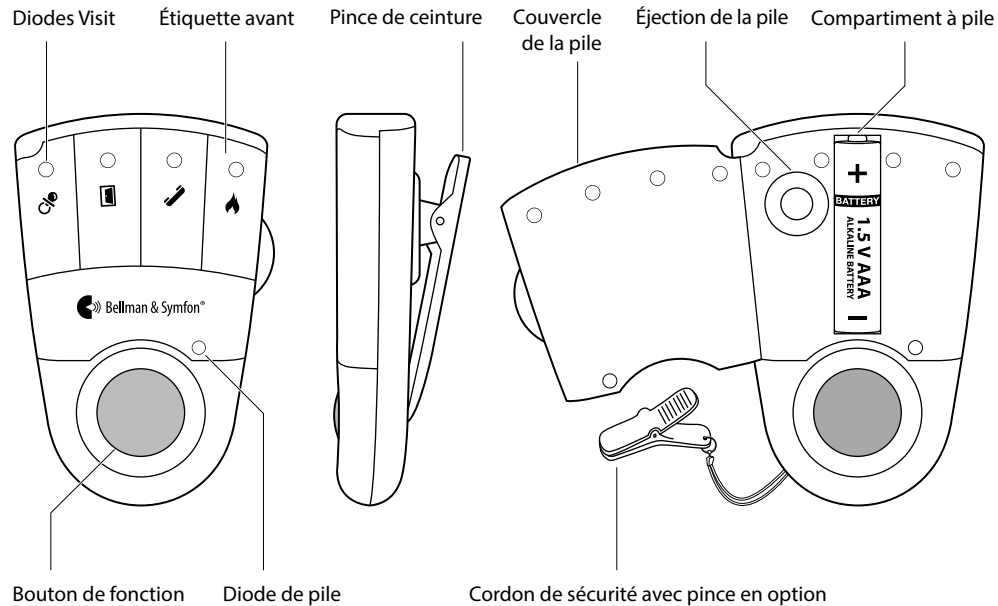
## Tekniset tiedot

Mitat	K 86 mm x L 57 mm x S 29 mm
Paino	70 g, sis. pariston
Verkkovirta	7,5 V DC 1500 mA BE1260-latauslisävarusteen välityksellä
Pariston teho	1 x 1,5 V:n AAA-alkaliparisto tai 1 x 1,2 V:n AAA-kokoinen ladattava NiMH-paristo
Sähkökulutus	Aktiivisena: ≤ 220 mA, valmiustilassa: ≤ 1 mA
Käyttöaika	Alkaliparistolla: 2 – 3 viikkoa, NiMH-paristolla: ~1 viikko täyteen ladattuna
Aktivointi	Visit-lähettimen välityksellä.
Radiotaajuus	314,91 MHz, 433,92 MHz ja 868,30 MHz, alueesta riippuen.
Kuuluvuusalue	50 – 250 m radiotaajuudesta ja rakennuksen ominaisuuksista riippuen.
Pakkauksen sisältö	BE1470-hakulaite, Vyökiinnike, turvanaru ja ylimääräinen etutarra.
Lisävarusteet	BE1260 Hakulaitteen laturi, BE1270 Täristin
Ympäristö	Vain sisäkäyttöön.
Vaatimustenmukaisuus	Täyttää seuraavat vaatimukset: CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne punkt.

## Lisätiedot

Käyttö, kuljetus ja säilytys Huolenpito ja puhdistus	Lisätietoa katso <b>Installer's Guide</b> . Huoltovapaa. Puhdista kuivalla kankaalla. Älä käytä kodin puhdistusaineita, aerosolisuihkeita, liuottimia, alkoholia, ammoniakkaa, tai hankausaineita. Ei kertakäyttöpyyhkeitä.
Turvallisuus ja määräykset Huolto ja tuki	Lisätietoa katso <b>Installer's Guide</b> . Lisätietoa katso <b>Installer's Guide</b> .

## Boutons et commandes

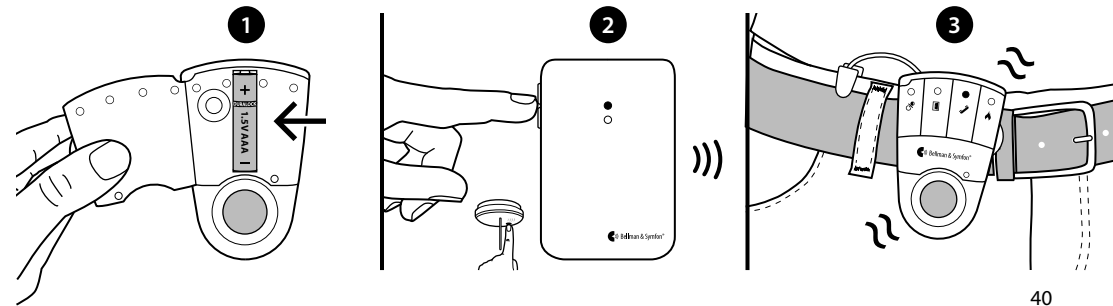


## Introduction

Ce téléavertisseur fait partie du système de maison intelligente Visit qui vous aide à garder un œil sur votre maison. Il vous prévient par de légères vibrations que la sonnette retentit, que le téléphone sonne, que votre bébé a besoin de vous ou qu'un incendie s'est déclaré. Veuillez lire le manuel d'utilisation dans son intégralité avant de commencer à utiliser ce téléavertisseur.

## Démarrage

- 1 Ouvrez le couvercle de la pile, installez la pile et refermez le couvercle. Fixez le téléavertisseur à votre ceinture à l'aide de la pince pour ceinture. Pour plus de sécurité, utilisez le cordon de sécurité fourni.
- 2 Pour tester la liaison hertzienne, vous avez besoin d'un émetteur Visit. Appuyez sur le bouton de test.
- 3 Le téléavertisseur commence à vibrer et une diode Visit s'allume. Si un vibreur de matelas est connecté pendant le chargement, il vibrera. Si rien ne se produit, consultez la section **Dépannage**.



## Type de signal par défaut

Lorsqu'un émetteur est activé, le téléavertisseur allume une diode Visit et commence à vibrer à un certain rythme. C'est qu'on appelle le type de signal. Les émetteurs déterminent le type de signal. Le signal par défaut est le suivant:

Émetteur activé	Couleur de la diode	Vibration, BE1470	Vibration, BE1230
▪ Émetteur de porte	Vert	Lente ■□□□	Lente ■□□□
▪ Émetteur à bouton-poussoir	Vert	Lente ■□□□	Lente ■□□□
▪ Émetteur de téléphone	Jaune	Intermédiaire ■□■□	Lente ■□□□
▪ Écoute-bébé	Orange	Rapide ■■■■■■	Rapide ■■■■■■
▪ Avertisseur de fumée	Rouge	Longue ■■■■□	Longue ■■■■□

Le type de signal peut uniquement être modifié sur les émetteurs.

## Remplacement de la pile

Lorsque la diode de pile commence à clignoter en jaune, la pile est presque déchargée.

- Ouvrez le couvercle de la pile et appuyez sur le bouton d'éjection de la pile pour retirer l'ancienne pile. Insérez une nouvelle pile alcaline 1,5 V AAA.

## Changement de l'étiquette avant

Si vous souhaitez utiliser Visit à d'autres fins, l'étiquette avant du téléavertisseur peut être remplacée.

- Ouvrez le couvercle de la pile, remplacez l'étiquette d'origine par une étiquette personnalisée et refermez le couvercle.

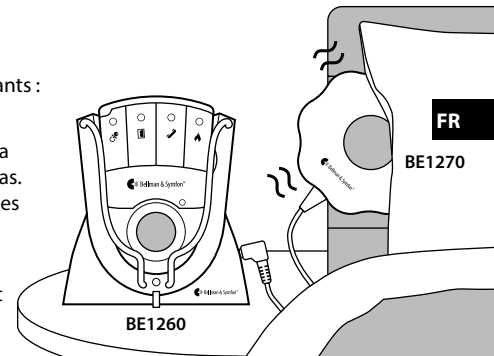
## Modifier le canal radio

Si votre voisin possède également un système Visit, vous pouvez changer le canal radio de façon à éviter les interférences entre vos systèmes respectifs. Reportez-vous à la section **Modifier le canal radio** du guide d'installation.

## Accessoires

Le téléavertisseur peut être complété par les accessoires suivants :



- **BE1260 - Chargeur pour téléavertisseur**  
Charge votre téléavertisseur pendant la nuit. Placez-le sur la table de nuit et raccordez-y jusqu'à deux vibreurs de matelas. Remarque : le téléavertisseur ne vibre pas en charge, mais les diodes Visit s'allument normalement.
- **BE1270 - Vibreur de matelas**  
Vous réveille par des vibrations si quelque chose se produit pendant votre sommeil. Raccordez-le au chargeur du téléavertisseur et glissez-le sous votre oreiller ou matelas.



**Avertissement !** Lorsque vous utilisez le chargeur du téléavertisseur, **UTILISEZ UNIQUEMENT DES PILES NiMH RECHARGEABLES** dans le téléavertisseur. Les piles non rechargeables commenceront à fuir si le téléavertisseur est placé dans le chargeur et l'acide de la pile endommagera les composants électroniques. Les dommages résultants ne sont pas couverts par la garantie.

## Dépannage

La plupart des problèmes que vous êtes susceptible de rencontrer avec ce téléavertisseur peuvent être résolus rapidement en suivant les conseils ci-dessous.

Si	Essayez la procédure suivante
Le téléavertisseur semble éteint	<ul style="list-style-type: none"><li>La pile est déchargée. Remplacez-la par une pile alcaline 1,5 V AAA.  <b>Important !</b> Si vous possédez un chargeur pour téléavertisseur, utilisez uniquement une pile NiMH 1,2 V AAA rechargeable dans le téléavertisseur.</li></ul>
La diode de pile clignote en jaune	<ul style="list-style-type: none"><li>Le niveau de la pile est faible. Remplacez-la par une pile alcaline 1,5 V AAA.  <b>Important !</b> Si vous possédez un chargeur pour téléavertisseur, utilisez uniquement une pile NiMH 1,2 V AAA rechargeable dans le téléavertisseur.</li></ul>
Le téléavertisseur ne répond pas lorsqu'un émetteur est activé	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifiez les piles des émetteurs.</li><li>Rapprochez le téléavertisseur de l'émetteur pour vous assurer qu'il se trouve à portée de transmission radio.</li><li>Vérifiez que le téléavertisseur est paramétré sur le même canal radio que les autres unités du système Visit, reportez-vous à la section <b>Modifier le canal radio</b> du guide d'installation.</li></ul>
Le téléavertisseur est activé sans aucune raison apparente	<ul style="list-style-type: none"><li>Cela est probablement dû à un autre système Visit installé dans le voisinage qui déclenche votre système. Modifiez le canal radio sur toutes les unités, reportez-vous à la section <b>Modifier le canal radio</b> du guide d'installation.</li></ul>

## Informations techniques

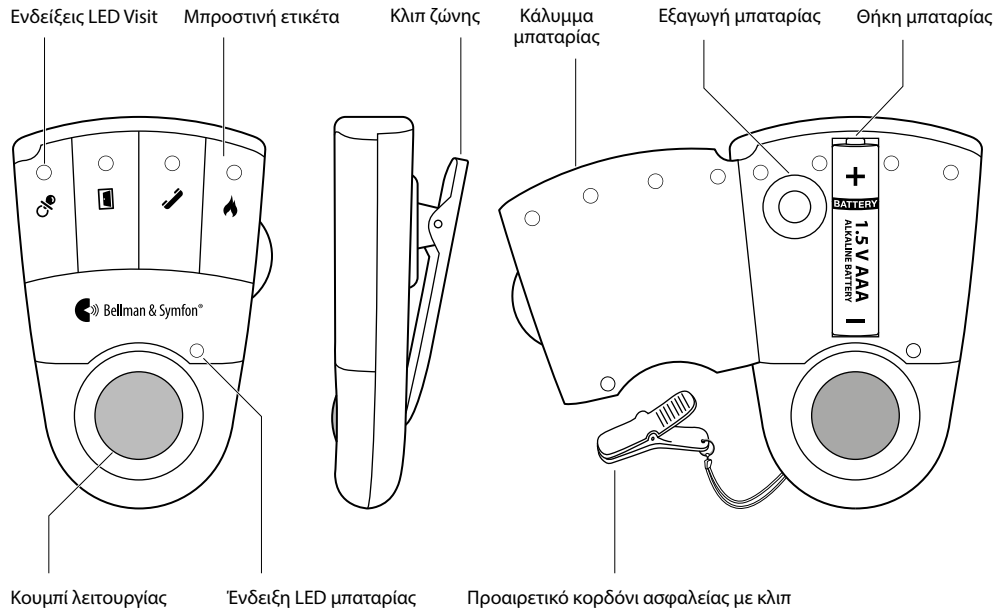
<b>Dimensions</b>	H 86 mm x L 57 mm x P 29 mm
<b>Poids</b>	70 g pile incluse
<b>Alimentation secteur</b>	7,5 V CC 1500 mA via le chargeur BE1260 disponible comme accessoire
<b>Alimentation par pile</b>	1 pile alcaline 1,5 V AAA ou 1 pile 1,2 V AAA NiMH rechargeable
<b>Consommation électrique</b>	En marche ≤ 220 mA, en veille : ≤ 1 mA
<b>Durée de fonctionnement</b>	Avec pile alcaline : 2 à 3 semaines Avec pile NiMH : environ 1 semaine, avec charge complète
<b>Activation</b>	Par l'intermédiaire d'un émetteur Visit.
<b>Fréquence radio</b>	314,91 MHz, 433,92 MHz et 868,30 MHz, selon la zone.
<b>Portée</b>	Entre 50 et 250 m, selon la fréquence radio et les caractéristiques du bâtiment.
<b>Dans l'emballage</b>	Un téléavertisseur BE1470, une pince de ceinture, un cordon de sécurité et une étiquette avant supplémentaire
<b>Les accessoires suivants</b>	BE1260 Chargeur de vibreur, BE1270 Vibreur de matelas
<b>Environnement</b>	Pour usage intérieur uniquement.
<b>Réglementation</b>	Conforme aux directives CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne punkt.

## Informations complémentaires

<b>Usage, transport et stockage</b>	Pour plus d'informations, consultez le <b>Installer's Guide</b> .
<b>Maintenance et nettoyage</b>	Ne nécessite aucune maintenance. Nettoyez avec un chiffon sec.
<b>Sécurité et réglementations</b>	Pour plus d'informations, consultez le <b>Installer's Guide</b> .
<b>Service et assistance</b>	Pour plus d'informations, consultez le <b>Installer's Guide</b> .



## Κουμπιά και χειριστήρια

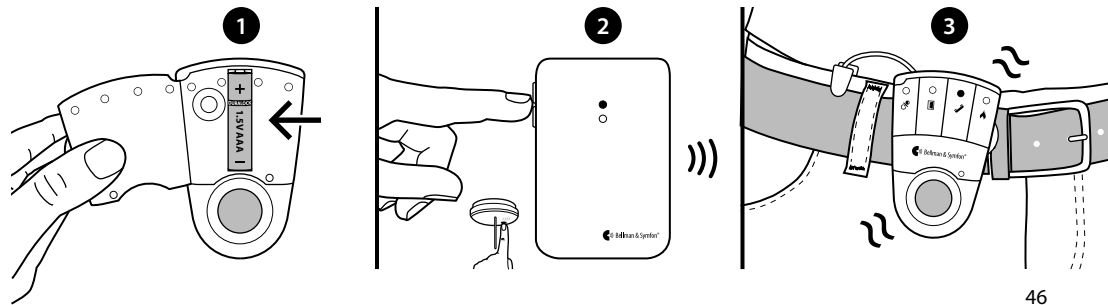


## Εισαγωγή

Αυτή η συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων αποτελεί μέρος του έξυπνου οικιακού συστήματος Visit που σας βοηθά να έχετε τον έλεγχο του σπιτιού σας. Σας ειδοποιεί με ήπιες δονήσεις όταν χτυπάει το κουδούνι ή το τηλέφωνο, όταν σας έχει ανάγκη το μωρό σας ή όταν πρόκειται να ξεσπάσει μια φωτιά. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήσης πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων.

## Πρώτα βήματα

- 1 Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας, τοποθετήστε την μπαταρία και κλείστε πάλι το κάλυμμα. Τοποθετήστε τη συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων χρησιμοποιώντας το κλιπ της ζώνης. Για επιπλέον ασφάλεια, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κορδόνι ασφαλείας.
- 2 Για τον έλεγχο της ραδιοφωνικής σύνδεσης χρειάζεστε έναν πομπό Visit. Πατήστε τα κουμπιά ελέγχου στον πομπό.
- 3 Η συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων αρχίζει να δονείται και ανάβει μια ένδειξη LED Visit. Εάν κατά τη φόρτιση έχει συνδεθεί μια δόνηση κρεβατιού, η συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων θα αρχίσει να δονείται. Εάν δεν συμβεί τίποτα, ανατρέξτε στην ενότητα **Αντιμετώπιση προβλημάτων**.



## Προεπιλεγμένο μοτίβο σημάτων

Κατά την ενεργοποίηση ενός πομπού, η συσκευή λήψης τηλειδιοποιήσεων ενεργοποιεί μια ένδειξη LED Visit και αρχίζει να δονείται με έναν ορισμένο ρυθμό. Αυτό ονομάζεται μοτίβο σήματος. Οι πομποί προσδιορίζουν το μοτίβο σήματος και οι προεπιλογές έχουν ως εξής:

Ενεργοποιημένος πομπός	Χρώμα LED	Δόνηση, BE1470	Δόνηση, BE1230
▪ Πομπός πόρτας	Πράσινο	Αργή ■□□□	Αργή ■□□□
▪ Πομπός πίεσης κουμπιού	Πράσινο	Αργή ■□□□	Αργή ■□□□
▪ Πομπός τηλεφώνου	Κίτρινο	Μεσαία ■□■□	Αργή ■□□□
▪ Παρακολούθηση μωρού	Πορτοκαλί	Γρήγορη ■■■■■■	Γρήγορη ■■■■■■
▪ Συναγερμός καπνού	Κόκκινο	Μεγάλης διάρκειας ■■■■□	Μεγάλης διάρκειας ■■■■□

Το μοτίβο σήματος μπορεί να αλλάξει μόνο από τους πομπούς, ανατρέξτε στα μεμονωμένα εγχειρίδια χρήσης.

## Αντικατάσταση της μπαταρίας

Όταν η ένδειξη LED μπαταρίας αρχίσει να αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα, η μπαταρία έχει σχεδόν εξαντληθεί. Δείτε εδώ τον τρόπο αντικατάστασής της:

- Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας και πατήστε το κουμπί εξαγωγής μπαταρίας για να αφαιρέσετε την παλιά μπαταρία. Τοποθετήστε μια καινούργια αλκαλική μπαταρία τύπου AAA 1,5 V, δείτε τη θήκη της μπαταρίας για τη σωστή τοποθέτηση.

## Αλλαγή της μπροστινής ετικέτας

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το Visit για άλλους λόγους, είναι δυνατή η αντικατάσταση της μπροστινής ετικέτας της συσκευής λήψης τηλειδιοποιήσεων. Δείτε εδώ πώς γίνεται:

- Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας, αντικαταστήστε την αρχική ταμπέλα με την προσαρμοσμένη και κλείστε πάλι το κάλυμμα.

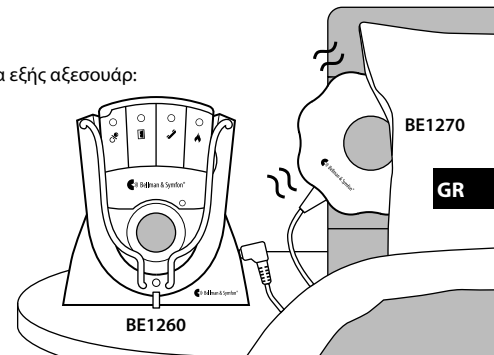
## Αλλαγή του ραδιοπλήκτρου

Εάν κάποιος γείτονας διαθέτει επίσης σύστημα Visit, μπορείτε να αλλάξετε το ραδιοπλήκτρο, έτσι ώστε να μην δημιουργούνται παρεμβολές στα συστήματά σας. Ανατρέξτε στην ενότητα Αλλαγή του ραδιοπλήκτρου στον Οδηγό τοποθέτησης.

## Αξεσουάρ

Η συσκευή λήψης τηλειδιοποιήσεων μπορεί να ολοκληρωθεί με τα εξής αξεσουάρ:



- **Φορτιστής συσκευής λήψης τηλειδιοποιήσεων BE1260**  
Φορτίζει τη συσκευή λήψης τηλειδιοποιήσεων κατά τη διάρκεια της νύχτας. Τοποθετήστε τον στο κομοδίνο και συνδέστε τον με έως δύο δονητές κρεβατιού. Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή λήψης τηλειδιοποιήσεων δεν θα δονείται κατά τη φόρτιση, αλλά οι ενδείξεις LED Visit θα λειτουργούν κανονικά.
- **Δονητής κρεβατιού BE1270**  
Σας ξυπνά με δονήσεις εάν συμβεί οτιδήποτε όσο κοιμάστε. Συνδέστε τον στο φορτιστή συσκευής λήψης τηλειδιοποιήσεων και τοποθετήστε τον κάτω από το μαξιλάρι ή το στρώμα.



**Προειδοποίηση!** Όταν χρησιμοποιείτε το φορτιστή συσκευής λήψης τηλειδιοποιήσεων **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ NiMH** στη συσκευή λήψης τηλειδιοποιήσεων. Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες θα αρχίσουν να διαρρέουν όταν η συσκευή λήψης τηλειδιοποιήσεων τοποθετηθεί στο φορτιστή και το οξύ της μπαταρίας θα καταστρέψει το ηλεκτρονικό σύστημα. Η ζημιά αυτή δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Τα περισσότερα προβλήματα με τη συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων μπορούν να επιλυθούν ακολουθώντας τις οδηγίες παρακάτω.

Εάν	Δοκιμάστε το εξής
Η συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων φαίνεται απενεργοποιημένη	<ul style="list-style-type: none"><li>Η μπαταρία έχει εξαντληθεί. Αντικαταστήστε την με μια αλκαλική μπαταρία AAA 1,5V.  <b>Σημαντικό!</b> Εάν έχετε φορτιστή συσκευής λήψης τηλεειδοποιήσεων, χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενη μπαταρία NiMH AAA 1,2 V με τη συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων.</li></ul>
Η ένδειξη LED της μπαταρίας αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα	<ul style="list-style-type: none"><li>Το επίπεδο της μπαταρίας είναι χαμηλό. Αντικαταστήστε την με μια αλκαλική μπαταρία AAA 1,5V.  <b>Σημαντικό!</b> Εάν έχετε φορτιστή συσκευής λήψης τηλεειδοποιήσεων, χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενη μπαταρία NiMH AAA 1,2 V με τη συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων.</li></ul>
Η συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων δεν ανταποκρίνεται κατά την ενεργοποίηση ενός πομπού	<ul style="list-style-type: none"><li>Ελέγξτε τις μπαταρίες στους πομπούς.</li><li>Μεταφέρετε τη συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων πιο κοντά στον πομπό ώστε να επιβεβαιώσετε ότι βρίσκεται εντός του εύρους ραδιοφωνικού σήματος.</li><li>Ελέγξτε ότι η συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων έχει ρυθμιστεί στο ίδιο ραδιοπλήκτρο με τις άλλες μονάδες του συστήματος Visit. Ανατρέξτε στην ενότητα <b>Αλλαγή του ραδιοπλήκτρου</b> στον Οδηγό τοποθέτησης.</li></ul>
Η συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων ενεργοποιείται χωρίς εμφανή λόγο	<ul style="list-style-type: none"><li>Υπάρχει, πιθανώς, εγκατεστημένο ένα άλλο σύστημα Visit σε μικρή απόσταση και ενεργοποιεί το σύστημά σας. Αλλάξτε το ραδιοπλήκτρο σε όλες τις μονάδες, ανατρέξτε στην ενότητα <b>Αλλαγή του ραδιοπλήκτρου</b> στον Οδηγό τοποθέτησης.</li></ul>

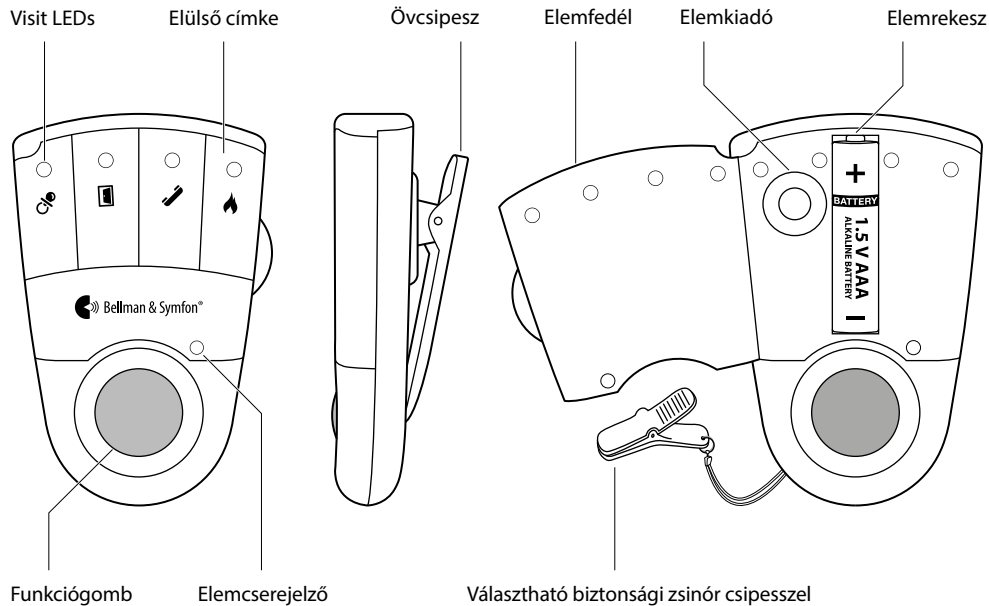
## Τεχνικές πληροφορίες

<b>Διαστάσεις</b>	Υ 86 χιλ. x Π 57 χιλ. x Β 29 χιλ.
<b>Βάρος</b>	70 γρ. με την μπαταρία
<b>Τροφοδοσία ρεύματος</b>	7,5 V DC 1500 mA μέσω του αξεσουάρ φορτιστή BE1260
<b>Ισχύς μπαταρίας</b>	1 x αλκαλική 1,5 V AAA ή 1 x επαναφορτιζόμενη μπαταρία 1,2 V AAA NiMH
<b>Κατανάλωση ισχύος</b>	Σε ενεργή κατάσταση: ≤ 220 mA, Σε θέση αδράνειας: ≤ 1 mA
<b>Χρόνος λειτουργίας</b>	Με αλκαλική μπαταρία: 2 – 3 εβδομάδες Με μπαταρία NiMH: ~1 εβδομάδα, όταν είναι πλήρως φορτισμένη
<b>Ενεργοποίηση</b>	Μέσω πομπού Visit.
<b>Ραδιοσυχνότητα</b>	314,91 MHz, 433,92 MHz και 868,30 MHz, ανάλογα με την περιοχή
<b>Κάλυψη</b>	50 – 250 μ. ανάλογα με τη ραδιοσυχνότητα και τα χαρακτηριστικά του κτιρίου. <b>GR</b>
<b>Στη συσκευασία</b>	Συσκευή λήψης τηλεειδοποιήσεων BE1470 Κλιπ ζώνης, κορδόνι ασφαλείας και επιπλέον μπροστινή ετικέτα
<b>Αξεσουάρ</b>	Φορτιστής συσκευής λήψης τηλεειδοποιήσεων BE1260 Δονητής κρεβατιού BE1270
<b>Περιβάλλον</b>	Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους
<b>Κανονιστικές ρυθμίσεις</b>	Συμμόρφωση με CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne punkt

## Πρόσθετες πληροφορίες

<b>Χρήση και αποθήκευση</b>	Για πληροφορίες, ανατρέξτε στο <b>Installer's Guide</b> .
<b>Συντήρηση και καθαρισμός</b>	Δεν απαιτεί συντήρηση. Καθαρίστε με στεγνό πανί. Μίας χρήσης.
<b>Ασφάλεια και κανονισμοί</b>	Για πληροφορίες, ανατρέξτε στο <b>Installer's Guide</b> .
<b>Επισκευή και υποστήριξη</b>	Για πληροφορίες, ανατρέξτε στο <b>Installer's Guide</b> .

## Gombok és vezérlők

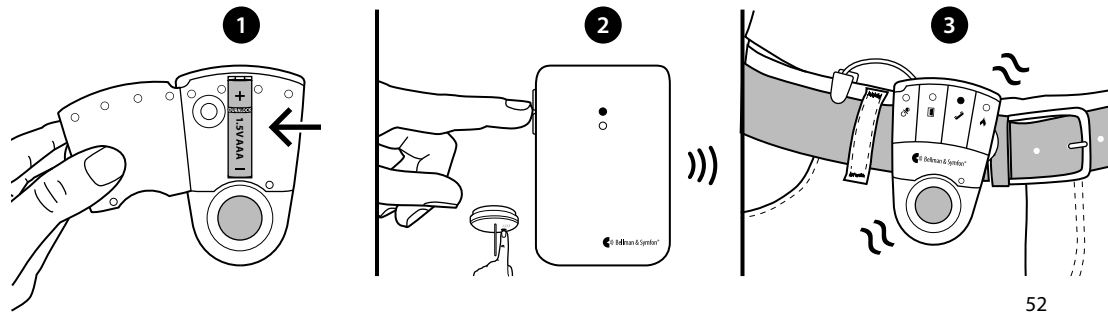


## Bevezető

Ez a személyhívó vevő az otthona ellenőrzésére szolgáló Visit okosotthonrendszer része. Finom rezgéssel jelzi, ha megszólal az ajtócsengő vagy a telefon, ha a babának szüksége van Önre, vagy ha tűz ütne ki. Az eszköz használatbavétele előtt olvassa el a használati utasítást.

## Első lépések

- 1 Nyissa ki az elemfedelelet, helyezze be az elemet, és csukja vissza a fedelet. Erősítse a személyhívót az övére az övcsipesz segítségével. Biztonságosabbá teheti a rögzítést a mellékelt biztonsági zsinórral.
- 2 A rádiókapcsolat teszteléséhez szükség van egy Visit jeladóra. Nyomja meg a jeladó testgombját vagy -gombjait.
- 3 A személyhívó rezegni kezd, és kigyullad egy Visit-lámpa. Ha az eszközhöz töltéskor ágyrezgető csatlakozik, az is rezegni fog. Ha mindezek elmaradnak, lapozzon a **Hibaelhárítás** című részhez.



## Alapértelmezett jelminta

Jeladó aktiválásakor a személyhívón kigyullad egy Visit-lámpa, és az eszköz adott ütemben rezegni kezd. Ezt nevezzük jelmintának, amelyet a jeladó határoz meg. Az alapértelmezett jelminták a következők:

Aktivált jeladó	Személyhívólámpa színe	BE1470 rezgése	BE1230 rezgése
▪ Ajtócsengő-jeladó	Zöld	Lassú ■□□□	Lassú ■□□□
▪ Nyomógombjeladó	Zöld	Lassú ■□□□	Lassú ■□□□
▪ Telefonjeladó	Sárga	Közepes ■□■□	Lassú ■□□□
▪ Bébiőr	Narancssárga	Gyors ■■■■■■	Gyors ■■■■■■
▪ Füstjelző	Piros	Hosszú ■■■■□	Hosszú ■■■■□

A jelminta csak a jeladókon módosítható; lásd azok használati utasítását.

## Elemcsere

Ha az elemcserejelző lámpa sárgán villogni kezd, akkor hamarosan elemet kell cserélni. A csere menete a következő:

- Nyissa ki az elemfedeleket, és az elemkiadó gomb megnyomásával távolítsa el a régi elemet. Helyezzen be új 1,5 V-os AAA-alkálielemet az elemrekeszben jelzett tájolással.

## Az elülső címke cseréje

Ha egyéb célra szeretné használni a Visit személyhívót, akkor kicserélheti az elülső címkéjét:

- Nyissa ki az elemfedeleket, cserélje ki az eredeti címkét a testreszabottra, és csukja vissza a fedelet.

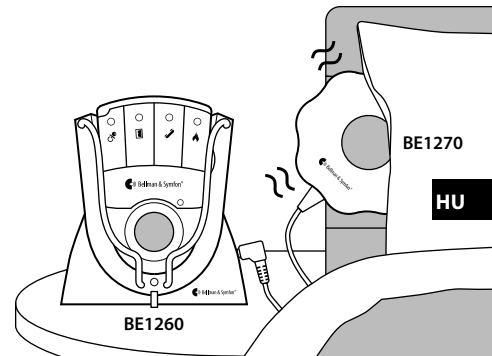
## A rádiócsatorna módosítása

Ha a szomszédban is Visit rendszer működik, a zavarás elkerülése érdekében megváltoztathatja a rádiócsatornát. Lásd a Telepítési útmutató **A rádiócsatorna módosítása** fejezetét.

## Kiegészítők

A személyhívó a következő kiegészítőkkel látható el:



- **BE1260 személyhívótöltő**  
Éjszaka feltöltheti vele az eszközt. Az éjjeliszekrényre helyezve akár két ágyrezgetőt is csatlakoztathat hozzá. Töltés közben a személyhívó nem rezeg, a Visit-lámpa azonban a szokásos módon működik.
- **BE1270 ágyrezgető**  
Rezgéssel felébreszti, ha történik valami. Fektesse a párna vagy a matrac alá, és csatlakoztassa a személyhívótöltőhöz.



**Figyelem!** Személyhívótöltő **CSAK** akkor használható, ha **NiMH-AKKUMULÁTOR** van a személyhívóban. A nem újratölthető elem folyani kezd, ha a személyhívót a töltőbe helyezi, és a kifolyó sav kárt tesz az elektronikában. Ilyen sérülésre a garancia nem vonatkozik.

## Hibaelhárítás

Az eszközzel kapcsolatos legtöbb probléma egyszerűen megoldható az alábbiak alapján.

Probléma	Lehetséges megoldás
Úgy tűnik, nincs bekapcsolva a személyhívó	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Lemerült az elem. Helyezzen be új 1,5 V-os AAA-alkálielemet.</li></ul>  <b>Fontos!</b> Személyhívótöltő használatához csak újratölthető 1,2 V-os, AAA típusú NiMH-elemet (akkumulátort) használjon.
Sárgán villog az elemcserejelző lámpa	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Majdnem lemerült az elem. Helyezzen be új 1,5 V-os AAA-alkálielemet.</li></ul>  <b>Fontos!</b> Személyhívótöltő használatához csak újratölthető 1,2 V-os, AAA típusú NiMH-elemet (akkumulátort) használjon.
A személyhívó nem reagál a jeladók aktiválására	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Ellenőrizze a jeladók elemeit.</li><li>▪ Vigye a személyhívót a jeladó közelébe, hogy biztosan hatótávolságon belül legyen.</li><li>▪ Ellenőrizze, egyezik-e a személyhívó és az egyéb Visit egységek rádiócsatornája; lásd a Telepítési útmutató <b>A rádiócsatorna módosítása</b> fejezetét.</li></ul>
Ok nélkül aktiválódik a személyhívó	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Valószínűleg egy másik Visit rendszer van a közelben, és ez aktiválja az eszközt. Módosítsa valamennyi egység rádiócsatornáját; lásd a Telepítési útmutató <b>A rádiócsatorna módosítása</b> fejezetét.</li></ul>

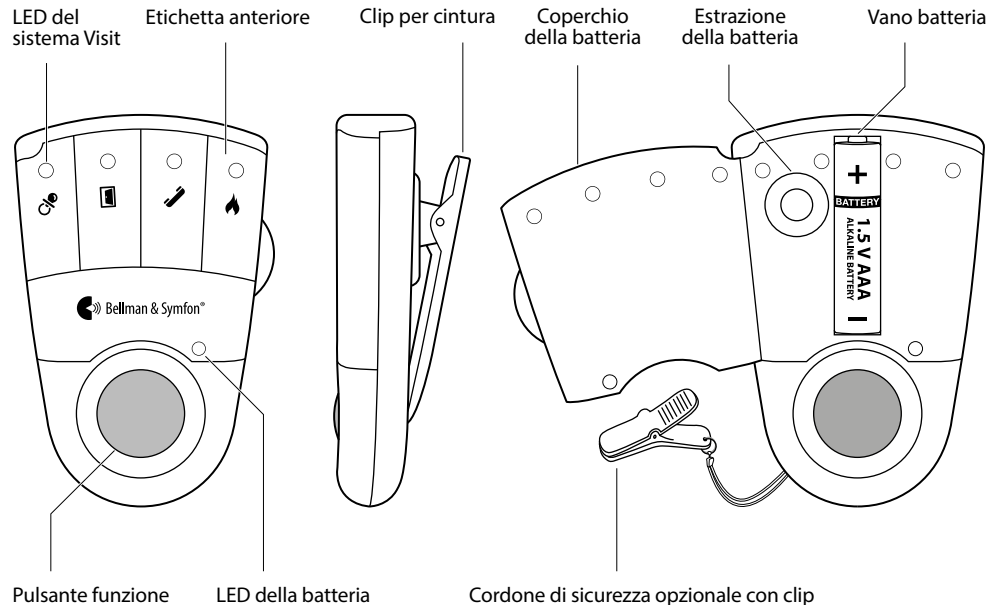
## Műszaki adatok

Méret	86 mm (ma.) x 57 mm (szé.) x 29 mm (mé.)
Tömeg	70 g elemmel együtt
Tápfeszültség	7,5 V DC, 1500 mA – a BE1260 töltő használatával
Elemfeszültség	1 db 1,5 V-os AAA-alkálielem vagy 1 db 1,2 V-os AAA típusú újratölthető NiMH-elem
Áramfogyasztás	Aktív állapotban: ≤ 220 mA; készenlétkben: ≤ 1 mA
Üzemidő	Alkálielemmel: 2–3 hét, NiMH-akkumulátorral: teljes feltöltés esetén kb. 1 hét
Aktiválás	Visit jeladóval.
Rádiófrekvencia	314,91 MHz, 433,92 MHz vagy 868,30 MHz a régiótól függően.
Hatókör	50–250 m a rádiófrekvenciától és az épülettől függően.
A csomag tartalma	BE1470 személyhívó, Övcsipesz, biztonsági zsinór és cserecímke
Kiegészítők	BE1260 személyhívótöltő BE1270 ágyrezgető
Környezet	Csak beltéri használatra.
Teljesített előírások	CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne punkt

## További információk

Használat és tárolás	Olvassa el a <b>Installer's Guide</b> .
Karbantartás és tisztítás	Nem igényel karbantartást. Tisztítsa száraz ronggyal. Nem újrafelhasználható.
Biztonsági utasítások	Olvassa el a <b>Installer's Guide</b> .
Szerviz és támogatás	Olvassa el a <b>Installer's Guide</b> .

## Tasti e comandi

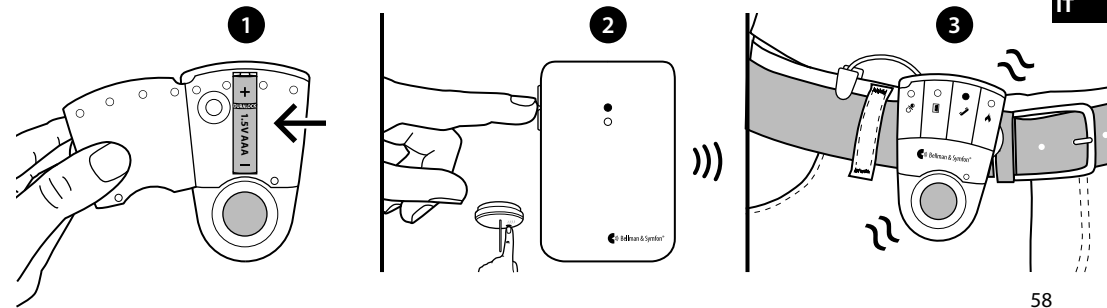


## Introduzione

Il presente ricevitore del pager fa parte del sistema smart Visit per uso domestico che serve a tenere sotto controllo la propria abitazione. Segnala con vibrazioni delicate quando suona il campanello o il telefono, quando il vostro bambino ha bisogno di voi o se si verifica un incendio. Leggere attentamente tutto il manuale d'uso prima di iniziare a usare il pager.

## Guida introduttiva

- 1 Aprire il coperchio della batteria, inserirla e richiudere il coperchio. Fissare il pager alla cintura con l'apposita clip. Per maggior sicurezza utilizzare il cordone di sicurezza fornito.
- 2 Per controllare il collegamento radio è necessario un trasmettitore Visit. Premere i tasti di prova sul trasmettitore.
- 3 Il pager inizia a vibrare e si accende un LED Visit. Se durante la carica è collegato un bed shaker, questo emetterà vibrazioni. Se non accade nulla, consultare la sezione **Ricerca guasti**.



## Tipo di segnale predefinito

Quando si attiva un trasmettitore, sul pager si accende un LED Visit che inizia a vibrare a una determinata cadenza. Questo viene definito sequenza di segnale. I trasmettitori determinano la sequenza di segnale e quella predefinita è la seguente:

Trasmettitore attivato	Colore del LED del pager	Vibrazione, BE1470	Vibrazione, BE1230
▪ Trasmettitore per porta	Verde	Lenta ■□□□	Lenta ■□□□
▪ Premere il tasto del trasmettitore	Verde	Lenta ■□□□	Lenta ■□□□
▪ Trasmettitore per telefono	Giallo	Media ■□■□	Lenta ■□□□
▪ Baby monitor	Arancione	Rapida ■■■■■■	Rapida ■■■■■■
▪ Sensore di fumo	Rosso	Lunga ■■■■□	Lunga ■■■■□

La sequenza di segnale può essere cambiata solo sui trasmettitori; consultare i manuali d'uso separati.

## Sostituzione della batteria

Quando il LED della batteria comincia a lampeggiare in giallo, la batteria è quasi scarica. Ecco come sostituirla:

- Aprire il coperchio della batteria e premere il pulsante di espulsione per rimuovere la vecchia batteria. Inserire una nuova batteria alcalina AAA da 1,5 V; consultare le istruzioni nel vano batteria per il corretto posizionamento.

## Modifica dell'etichetta anteriore

Se si desidera usare Visit per altri scopi, è possibile sostituire l'etichetta anteriore del pager. Ecco come sostituirla:

- Aprire il coperchio della batteria, sostituire l'etichetta originale con quella personalizzata e richiudere il coperchio.

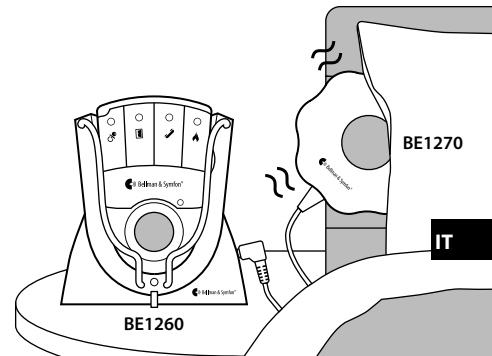
## Modifica della chiave di cifratura

Se anche un vicino possiede un sistema Visit, è possibile modificare la chiave di cifratura in modo da evitare interferenze tra i sistemi. Consultare la sezione **Modifica della chiave di cifratura** nella guida di installazione.

## Accessori

Il pager può essere completato con i seguenti accessori:

- **Caricabatterie per pager BE1260**  
Carica il pager durante la notte. Posizionarlo sul comodino e collegarlo a due bed shaker. Si noti che il pager non vibra durante la carica, ma i LED di Visit funzionano come di consueto.
- **Bed shaker BE1270**  
Risveglia con le vibrazioni se succede qualcosa durante il sonno. Collegarlo al caricatore del pager e posizionarlo sotto il cuscino o il materasso.





**Avvertenza!** Quando si usa il caricabatterie del pager **UTILIZZARE SOLO BATTERIE RICARICABILI DI TIPO NiMH** nel pager. Le batterie non ricaricabili inizieranno a perdere se il pager è posizionato nel caricatore e l'acido della batteria danneggerà i componenti elettronici. I danni derivanti non sono coperti dalla garanzia.



## Ricerca guasti

La maggior parte dei problemi con il pager possono essere risolti rapidamente attenendosi ai seguenti suggerimenti.

Se	Provare
Il pager sembra spento	<ul style="list-style-type: none"><li>La batteria è scarica. Sostituirla con una batteria alcalina AAA da 1,5 V</li></ul> <p> <b>Importante!</b> Se il pager è dotato di caricabatterie, utilizzare nel pager solo una batteria ricaricabile AAA al NiMh da 1,2 V.</p>
Il LED della batteria lampeggia in giallo	<ul style="list-style-type: none"><li>Il livello di carica della batteria è basso. Sostituirla con una batteria alcalina AAA da 1,5 V.</li></ul> <p> <b>Importante!</b> Se il pager è dotato di caricabatterie, utilizzare nel pager solo una batteria ricaricabile AAA al NiMh da 1,2 V.</p>
Il pager non risponde quando si attiva un trasmettitore	<ul style="list-style-type: none"><li>Verificare le batterie dei trasmettitori.</li><li>Spostare il pager più vicino al trasmettitore per accertarsi che sia nella banda radio.</li><li>Verificare che il pager sia impostato sulla stessa chiave di cifratura delle altre unità nel sistema Visit, consultare la sezione <b>Modifica della chiave di cifratura</b> nella guida di installazione.</li></ul>
Il pager si attiva senza alcuna ragione evidente	<ul style="list-style-type: none"><li>È probabile che nelle vicinanze vi sia un altro sistema Visit che attiva il sistema. Modificare la chiave di cifratura su tutte le unità, consultare la sezione <b>Modifica della chiave di cifratura</b> nella guida di installazione.</li></ul>

## Informazioni tecniche

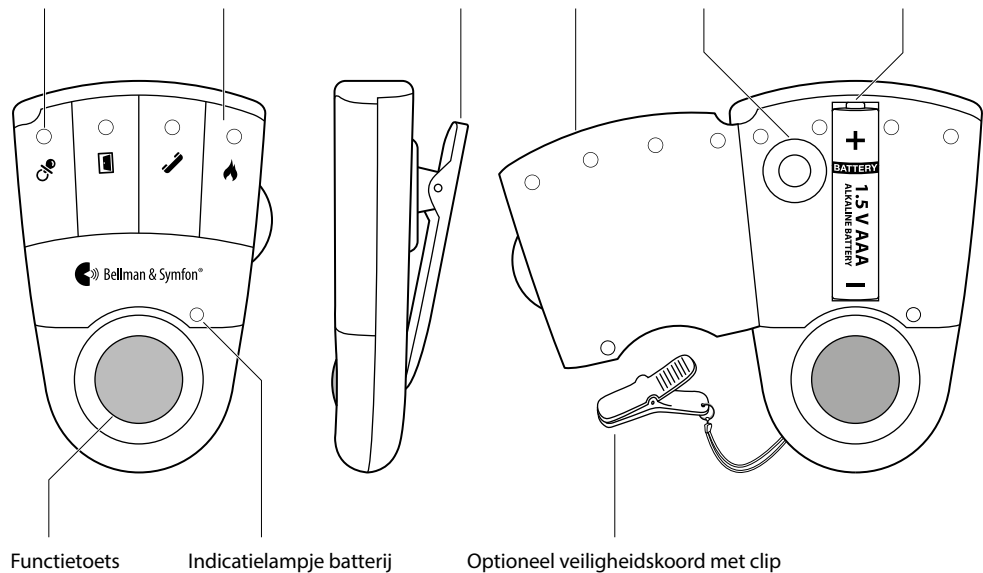
<b>Dimensioni</b>	H 86 mm x L 57 mm x P 29 mm
<b>Peso</b>	70 g incl. batteria
<b>Alimentazione di rete</b>	7,5 V CC 1500 mA con l'accessorio del caricatore BE1260
<b>Batteria</b>	1 batteria alcalina AAA da 1,5 V o 1 batteria ricaricabile AAA di tipo NiMh da 1,2 V
<b>Consumo</b>	Attivo: ≤ 220 mA, inattivo: ≤ 1 mA
<b>Durata</b>	Con batteria alcalina: 2-3 settimane Con batteria al NiMH: ~ 1 settimana, completamente carica
<b>Attivazione</b>	Tramite un trasmettitore Visit.
<b>Frequenza radio</b>	314,91 MHz, 433,92 MHz e 868,30 MHz, a seconda della zona.
<b>Portata</b>	50–250 m, a seconda della frequenza radio e delle caratteristiche dell'edificio.
<b>Nella confezione</b>	Pager BE1470 Clip da cintura, cordone di sicurezza e un'etichetta anteriore extra
<b>Accessori</b>	Caricabatterie per pager BE1260, Bed shaker BE1270
<b>Ambiente</b>	Solo per uso interno
<b>Normative</b>	Conforme ai requisiti CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne punkt

## Informazioni aggiuntive

<b>Usage, transport et stockage</b>	Per maggiori informazioni, consultare la <b>Installer's Guide</b> .
<b>Maintenance et nettoyage</b>	Privo di manutenzione. Pulire con un panno asciutto. Non riutilizzabile.
<b>Sécurité et réglementations</b>	Per maggiori informazioni, consultare la <b>Installer's Guide</b> .
<b>Service et assistance</b>	Per maggiori informazioni, consultare la <b>Installer's Guide</b> .

## Knoppen en bedieningselementen

Indicatielampjes Visit    Label voorzijde    Riemklem    Batterijdeksel    Batterij verwijderen    Batterijvakje



Funcietoets

Indicatielampje batterij

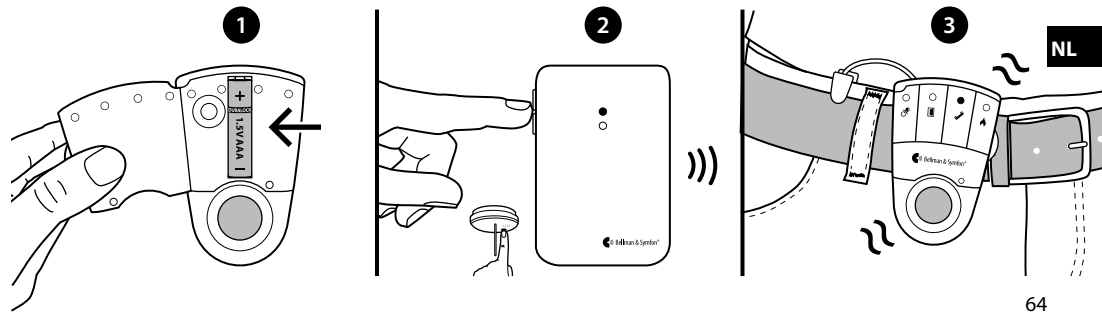
Optioneel veiligheidskoord met clip

## Inleiding

Deze pager maakt deel uit van het Visit 'smart home system' waarmee u uw huis in de gaten kunt houden. Het systeem waarschuwt met zachte trillingen als de deurbel of telefoon overgaat, wanneer uw baby u nodig heeft of bij brand. Lees de volledige gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de pager gebruikt.

## Aan de slag

- 1 Open het batterijdeksel, plaats de batterij en sluit het deksel. Bevestig de pager aan uw riem met de riemklem. Gebruik voor extra veiligheid het meegeleverde veiligheidskoord.
- 2 U kunt de radioverbinding testen met een Visit-zender. Druk op de testtoets(en) op de zender.
- 3 De pager begint te trillen en er gaat een Visit-indicatielampje branden. Als er een trilschijf is aangesloten tijdens het opladen, trilt deze. Gebeurt er niets? Raadpleeg dan **Problemen oplossen**.



## Standaardpatroon van de signalen

Wanneer een zender wordt geactiveerd, laat de pager een Visit-indicatielampje branden en begint de pager aan een bepaald tempo te trillen. Dit noemen we een signaalpatroon. De zenders bepalen het signaalpatroon. Het standaardpatroon is als volgt:

Geactiveerde zender	Kleur van het indicatielampje	Trillingen, BE1470	Trillingen, BE1230
▪ Deurzender	Groen	Langzaam ■□□□	Langzaam ■□□□
▪ Druktoets zender	Groen	Langzaam ■□□□	Langzaam ■□□□
▪ Telefoonzender	Geel	Gemiddeld ■□■□	Langzaam ■□□□
▪ Babyfoon	Oranje	Snel ■■■■■■	Snel ■■■■■■
▪ Rookalarm	Rood	Lang ■■■■□	Lang ■■■■□

Het signaalpatroon kan alleen op de zenders worden gewijzigd (zie de aparte gebruiksaanwijzingen).

## De batterij vervangen

Wanneer het indicatielampje van de batterij geel knippert, is de batterij bijna leeg. Zo vervangt u de batterij:

- Open het batterijdeksel en druk op de verwijdertoets voor de batterij om de oude batterij te verwijderen. Plaats een nieuwe batterij, type 1,5 V AAA alkaline. Zie het batterijvakje voor de juiste plaatsing.

## Het label op de voorzijde vervangen

Als u de Visit voor andere doeleinden wilt gebruiken, kunt u het label op de voorzijde van de pager vervangen.

- Open het batterijdeksel, vervang het originele label door het aangepaste label en sluit het deksel.

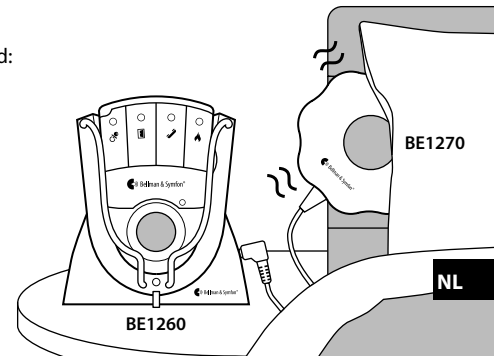
## De radiocode aanpassen

Als uw burens ook een Visit-systeem hebben, dan kunt u de radiocode aanpassen, zodat de systemen onderling geen storingen veroorzaken (zie **De radiocode wijzigen** in de installatiehandleiding).

## Accessoires

De pager kan met de volgende accessoires worden aangevuld:



- **BE1260 Oplader voor pager**  
Hiermee kunt u uw pager 's nachts opladen. Zet de lader op uw nachtkastje en sluit maximaal twee trilschijven aan. Let wel dat de pager niet trilt als hij wordt opgeladen, maar de Visit-indicatielampjes werken normaal.
- **BE1270 Trilschijf**  
Wekt u met trillingen als er iets gebeurt terwijl u slaapt. Sluit deze aan op de lader van de pager en schuif hem onder uw kussen of matras.



**Waarschuwing!** Wanneer u de oplader voor de pager gebruikt, **GEBRUIK DAN UITSLUITEND OPLAADBARE NiMH-BATTERIJEN** in de pager. Niet-oplaadbare batterijen gaan lekken als de pager in de oplader wordt geplaatst en door het zuur uit de batterij wordt de elektronica beschadigd. De schade die daardoor ontstaat, valt niet onder de garantie.

## Problemen oplossen

De meeste problemen met de pager kunnen met de onderstaande tips snel worden opgelost.

Als	Probeer dan
De pager lijkt uitgeschakeld	<ul style="list-style-type: none"><li>De batterij is leeg. Vervang de batterij door een nieuwe batterij, type 1,5 V AAA alkaline.</li></ul>  <b>Belangrijk!</b> Als u een oplader voor uw pager hebt, gebruik dan uitsluitend een oplaadbare batterij, type 1,2 V AAA NiMH, in de pager.
Het indicatielampje voor de batterij knippert geel	<ul style="list-style-type: none"><li>De batterij is bijna leeg. Vervang de batterij door een nieuwe batterij, type 1,5 V AAA alkaline.</li></ul>  <b>Belangrijk!</b> Als u een oplader voor uw pager hebt, gebruik dan uitsluitend een oplaadbare batterij, type 1,2 V AAA NiMH, in de pager.
De pager reageert niet wanneer er een zender wordt geactiveerd	<ul style="list-style-type: none"><li>Controleer de batterijen in de zenders.</li><li>Plaats de pager dicht bij de zender zodat u zeker weet dat deze binnen radiobereik is.</li><li>Controleer of de pager is ingesteld op dezelfde radiocode als de andere eenheden van het Visit-systeem (zie <b>De radiocode wijzigen</b> in de installatiehandleiding).</li></ul>
De pager wordt zonder reden geactiveerd	<ul style="list-style-type: none"><li>Er is waarschijnlijk een ander Visit-systeem in de buurt geïnstalleerd, waardoor uw systeem wordt geactiveerd. Verander de radiocode op alle eenheden (zie <b>De radiocode wijzigen</b> in de installatiehandleiding).</li></ul>

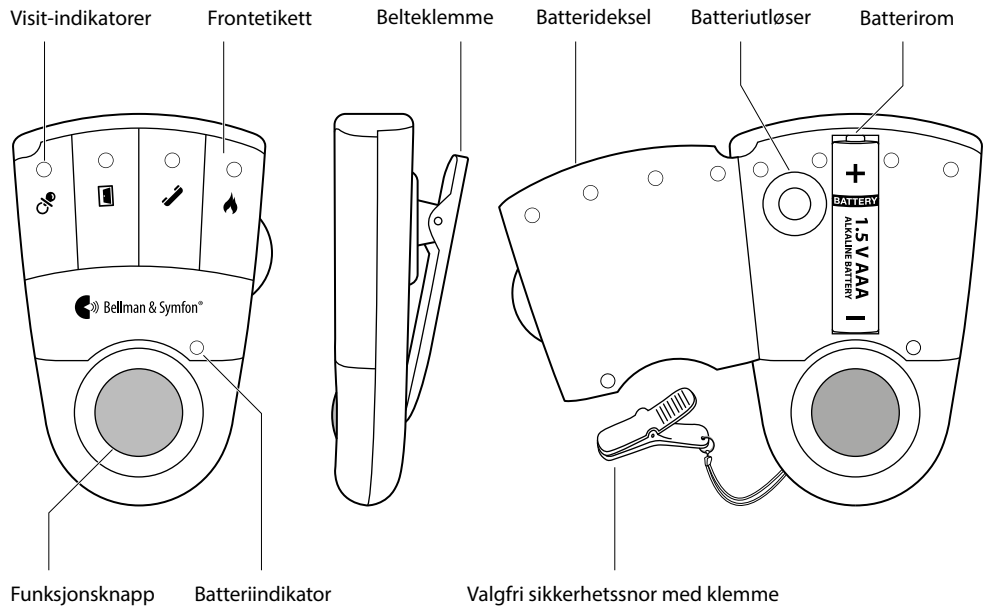
## Technische informatie

<b>Afmetingen</b>	H 86 mm x B 57 mm x D 29 mm
<b>Gewicht</b>	70 g incl. batterij
<b>Netvoeding</b>	7,5 V DC 1500 mA via de extra BE1260-oplader
<b>Batterijvoeding</b>	1 x 1,5 V AAA alkaline of 1 x 1,2 V AAA NiMH oplaadbare batterij
<b>Stroomverbruik</b>	Actief: ≤ 220 mA, in stand-by: ≤ 1 mA
<b>Gebruikstijd</b>	Met alkalinebatterij: 2 – 3 weken. Met NiMH-batterij: ~1 week, volledig opgeladen
<b>Activeren</b>	Via een Visit-zender
<b>Radiofrequentie</b>	314,91 MHz, 433,92 MHz en 868,30 MHz, afhankelijk van de regio
<b>Dekking</b>	50 – 250 m, afhankelijk van de radiofrequentie en kenmerken van het gebouw.
<b>In de verpakking</b>	BE1470 Pager Riemklem, veiligheidskoord en extra label voor de voorzijde
<b>Accessoires</b>	BE1260 Oplader voor pager, BE1270 Trilschijf
<b>Omgeving</b>	Alleen voor gebruik binnen.
<b>Voorschriften</b>	Voldoet aan de CE-, FCC- & IC-, RCM, 'Der Grüne Punkt'

## Aanvullende informatie

<b>Gebruik, transport en opslag</b>	Raadpleeg de <b>Installer's Guide</b> voor informatie.
<b>Onderhoud en reiniging</b>	Onderhoudsvrij. Reinigen met een droge doek. Niet geschikt voor hergebruik.
<b>Veiligheid en voorschriften</b>	Raadpleeg de <b>Installer's Guide</b> voor informatie.
<b>Service en ondersteuning</b>	Raadpleeg de <b>Installer's Guide</b> voor informatie.

## Knapper og kontroller

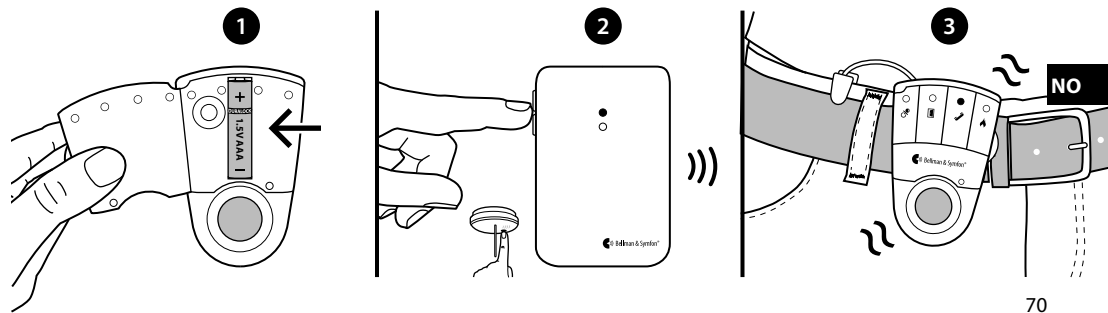


## Innledning

Denne personsøkmottakeren er en del av smartboligsystemet Visit, som hjelper deg å holde oversikt over boligen. Den varsler deg med lette, skånsomme vibrasjoner når dørklokken eller telefonen ringer, når babyen trenger oppmerksomhet eller i tilfelle brann. Les gjennom hele bruksanvisningen før du begynner å bruke personsøkeren.

## Komme i gang

- 1 Åpne batteridekselet, monter batteriet og lukk dekselet igjen. Fest personsøkeren i beltet med belteklemmen. Bruk den medfølgende sikkerhetsnoren for ekstra sikkerhet.
- 2 Du trenger en Visit-sender for å teste radioforbindelsen. Trykk på testknappen/e på senderen.
- 3 Personsøkeren begynner å vibrere, og en Visit-indikator tennes. Hvis en sengevibrator er tilkoblet under lading, vibrerer den. Se **Feilsøking** hvis ingenting skjer.



## Standard signalmønster

Når en sender aktiveres, tennes en av Visit-indikatorene på personsøkeren, og den begynner å vibrere med en bestemt hastighet. Dette kalles signalmønster. Signalmønsteret avgjøres av senderne, og standardmønsteret er som følger:

Aktivert sender	Indikatorfarge på personsøkeren	Vibrering, BE1470	Vibrering, BE1230
▪ Dørsender	Grønn	Langsom ■□□□	Langsom ■□□□
▪ Trykknappsender	Grønn	Langsom ■□□□	Langsom ■□□□
▪ Telefonsender	Gul	Middels ■□■□	Langsom ■□□□
▪ Babyalarm	Oransje	Rask ■■■■■■	Rask ■■■■■■
▪ Røykvarsler	Rød	Lang ■■■■□	Lang ■■■■□

Signalmønsteret kan bare endres på senderne. Se bruksanvisningen for hver enkelt enhet.

## Skifte batteriet

Når batteriindikatoren begynner å blinke gult, er batteriet nesten utladet. Slik skifter du det:

- Åpne batteridekselet og trykk på batteriutløserknappen for å fjerne det gamle batteriet. Sett inn et nytt alkalisk 1,5 V AAA-batteri. Se riktig plassering i batterirommet.

## Skifte frontetiketten

Hvis du vil bruke din Visit til andre formål, kan frontetiketten på personsøkeren skiftes. Slik gjør du det:

- Åpne batteridekselet, erstatt den opprinnelige etiketten med den egendefinerte, og lukk dekselet igjen.

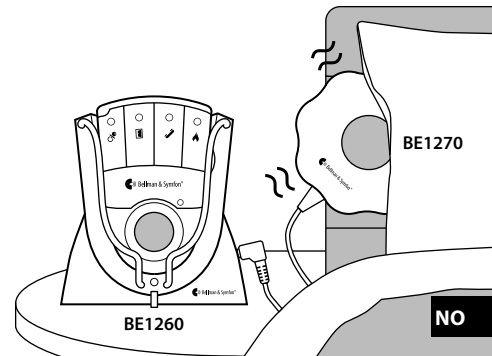
## Skifte radiokanal

Hvis en nabo også har et Visit-system, kan du skifte radiokanal slik at systemene ikke påvirker hverandre. Se **Skifte radiokanal** i installasjonsveiledningen.

## Tilleggsutstyr

Personsøkeren kan suppleres med følgende tilleggsutstyr:



- **BE1260 Lader til personsøker**  
Lader personsøkeren om natten. Sett den på nattbordet og koble til opptil to sengevibratører. Vær oppmerksom på at personsøkeren ikke vibrerer når den lades, men Visit-indikatorene fungerer som vanlig.
- **BE1270 Sengevibrator**  
Vekker deg med vibrasjoner hvis noe skjer mens du sover. Koble den til laderen til personsøkeren, og legg den under puten eller madrassen.



**Advarsel!** Ved bruk av lader til personsøkeren **MÅ DET KUN BRUKES OPPLADBARE NIMH-BATTERIER** i personsøkeren. Engangsbatterier begynner å lekke hvis personsøkeren kobles til laderen, og elektronikken blir skadet av batterisyren. Slike skader dekkes ikke av garantien.

## Feilsøking

De fleste problemer med personsøkeren kan løses raskt ved å følge rådene nedenfor.

Hvis	Prøv dette
Det virker som personsøkeren er slått av	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Batteriet er utladet. Sett inn et nytt 1,5 V alkalisk AAA-batteri.</li></ul>  <b>Viktig!</b> Hvis du har lader til personsøkerne, må du bare bruke oppladbare 1,2 V AAA NiMH-batterier i personsøkeren.
Batteriindikatoren blinker gult	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Batterinivået er lavt. Sett inn et nytt 1,5 V alkalisk AAA-batteri.</li></ul>  <b>Viktig!</b> Hvis du har lader til personsøkerne, må du bare bruke oppladbare 1,2 V AAA NiMH-batterier i personsøkeren.
Personsøkeren reagerer ikke når en sender aktiveres	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Kontroller batteriene i senderne.</li><li>▪ Plasser personsøkeren nærmere senderen for å sikre at den er innenfor rekkevidde.</li><li>▪ Kontroller at personsøkeren er innstilt på samme radiokanal som de andre enhetene i Visit-systemet. Se <b>Skifte radiokanal</b> i installasjonsveiledningen.</li></ul>
Personsøkeren aktiveres uten noen åpenbar årsak	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Det finnes antakelig et annet Visit-system installert i nærheten som utløser systemet ditt. Skift radiokanal på alle enhetene. Se <b>Skifte radiokanal</b> i installasjonsveiledningen.</li></ul>

## Teknisk informasjon

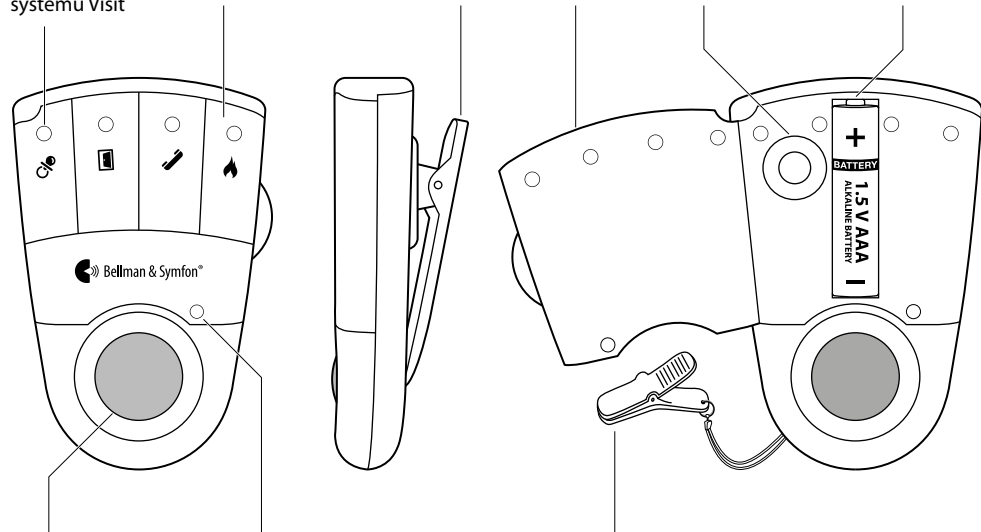
Mål	H 86 mm x B 57 mm x D 29 mm
Vekt	70 g inkl. batteri
Nettstrøm	7.5 V DC 1500 mA via BE1260-laderen (tilleggsutstyr)
Batterieffekt	1 x 1,5 V AAA alkalisk eller 1 x oppladbart 1,2 V AAA NiMH-batteri
Strømforbruk	Aktiv: ≤ 220 mA, Ventemodus: ≤ 1 mA
Driftstid	Med alkalisk batteri: 2 - 3 uker. Med NiMH-batteri: ~1 uke, fullt oppladet
Aktivering	Via en Visit-sender.
Radiofrekvens	314,91 MHz, 433,92 MHz og 868,30 MHz, avhengig av region
Rekkevidde	50 - 250 m avhengig av radiofrekvens og bygningens utforming
I esken	BE1470 Personsøker, Belteklemme, sikkerhetssnor og en ekstra frontetikett
Tilleggsutstyr	BE1260 Lader til personsøker, BE1270 Sengevibrator
Miljø	Kun for innendørs bruk.
Samsvar	Samsvarer med CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne punkt

## Tilleggsinformasjon

Bruk, transport og oppbevaring	For informasjon, se <b>Installer's Guide</b> .
Vedlikehold og rengjøring	Vedlikeholdsfri. Rengjøres med en tørr klut. Ikke bruk husholdningsvaskemidler, aerosolspray, løsemidler, alkohol, ammoniakk eller skuremidler. Kan ikke gjenbrukes.
Sikkerhet og forskrifter	For informasjon, se <b>Installer's Guide</b> .
Service og kundestøtte	For informasjon, se <b>Installer's Guide</b> .

## Przyciski i elementy sterujące

Diody LED systemu Visit    Przednia etykieta    Klips na pasek    Pokrywa baterii    Wymowanie baterii    Komora baterii



Przycisk funkcyjny

Dioda LED baterii

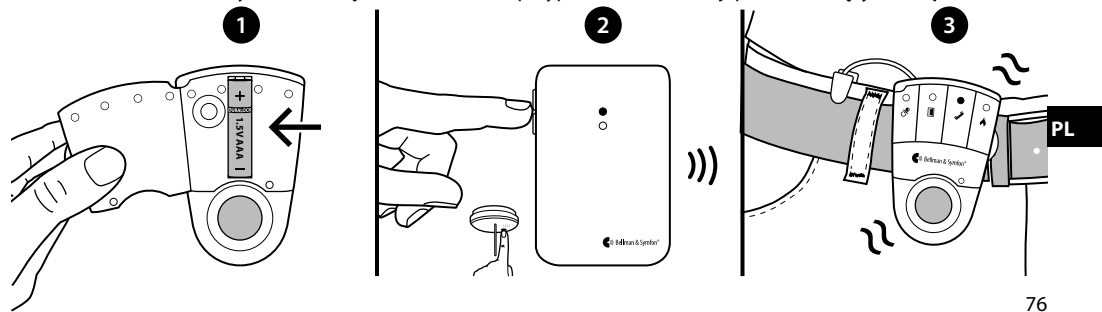
Opcjonalna linka zabezpieczająca z klipssem

## Domyślny profil sygnału

Pager jest częścią inteligentnego systemu Visit, który pomaga w pilnowaniu domu. Pager przywołuje użytkownika delikatnymi wibracjami, kiedy zadzwoni dzwonek do drzwi lub telefon, kiedy wzywa go dziecko lub wybuchł pożar. Przed użyciem pagera należy się zapoznać z pełną treścią instrukcji obsługi.

## Pierwsze kroki

- 1 Otwórz pokrywę baterii, włóż baterię i ponownie załóż pokrywę. Przymocuj pager do paska specjalnym klipssem. Dla dodatkowego zabezpieczenia używaj dostarczonej linki zabezpieczającej.
- 2 Aby sprawdzić łączność radiową, potrzebny będzie nadajnik Visit. Naciśnij przyciski testowe umieszczone na nadajniku.
- 3 Pager zacznie wibrować i zaświeci się dioda LED systemu Visit. Jeśli podczas ładowania jest podłączony wibrator łóżkowy, on także będzie wibrować. W przypadku braku reakcji patrz **Rozwiązywanie problemów**.





## Domyślny profil sygnału

Po załączeniu nadajnika pager zaświeci diodę LED systemu Visit i zacznie wibrować w określonym tempie, co nazywamy profilem sygnału. Nadajniki wybierają profil sygnału, przy czym domyślny profil jest następujący:

Aktywny nadajnik	Kolor diody LED pagera	Wibracja, BE1470	Wibracja, BE1230
▪ Nadajnik drzwiowy	Zielony	Wolna ■□□□	Wolna ■□□□
▪ Nadajnik przycisku	Zielony	Wolna ■□□□	Wolna ■□□□
▪ Nadajnik telefonu	Żółty	Średnia ■□■□	Wolna ■□□□
▪ Elektroniczna niania	Pomarańczowy	Szybka ■■■■■■	Szybka ■■■■■■
▪ Alarm czujnika dymu	Czerwony	Długa ■■■■□	Długa ■■■■□

Profil sygnału można zmienić wyłącznie na nadajnikach, patrz oddzielne instrukcje obsługi.

## Wymiana baterii

Kiedy dioda LED baterii zaczyna mrugać na żółto, to oznacza, że bateria jest niemal wyczerpana.

- Otwórz pokrywę baterii i naciśnij przycisk do wyjmowania baterii, aby wyjąć starą baterię. Włóż nową baterię alkaliczną typu 1,5 V AAA; informacja o sposobie umieszczenia baterii jest podana wewnątrz komory.

## Wymiana przedniej etykiety

Jeśli chcesz używać systemu Visit do innych celów, możesz wymienić przednią etykietę pagera.

- Otwórz pokrywę baterii, wymień oryginalną etykietę na własną i ponownie załóż pokrywę.

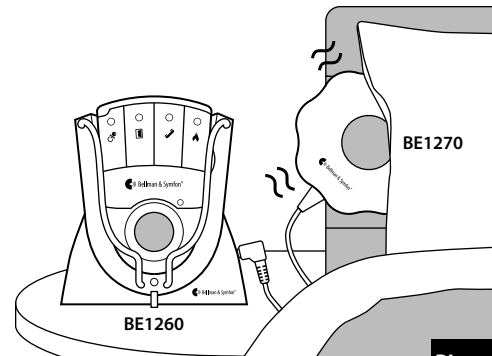
## Wymiana klucza radiowego

Jeśli Twój sąsiad również posiada system Visit, możesz wymienić klucz radiowy w swoim systemie, aby uniknąć zakłóceń. Patrz część **Wymiana klucza radiowego** w instrukcji instalacji.

## Akcesoria

Dostępne są następujące akcesoria do pagera:



- **Ładowarka pagera BE1260**  
Ładuje pager nocą. Ustaw ją na stoliku nocnym i podłącz nawet dwa wibratory łóżkowe. Pamiętaj, że pager nie wibruje podczas ładowania, ale diody LED systemu Visit będą działać normalnie.
- **Wibrator łóżkowy BE1270**  
Jeśli podczas snu coś się wydarzy, wibrator łóżkowy obudzi Cię wibracją. Wystarczy go podłączyć do ładowarki pagera i wsunąć pod poduszkę lub materac.



**Uwaga!** Do ładowania pagera należy używać **WYŁĄCZNIE AKUMULATORÓW NiMH**. Baterie nieprzeznaczone do ładowania będą przeciekać po umieszczeniu pagera w ładowarce, a kwas z baterii uszkodzi układy elektroniczne. Powstałe uszkodzenie nie jest objęte gwarancją.

## Rozwiązywanie problemów

Większość problemów z pagerem można szybko rozwiązać, postępując jak poniżej.

Objawy	Działania korygujące
Pager zachowuje się tak, jakby był wyłączony	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Bateria jest rozładowana. Wymień ją na baterię alkaliczną 1,5 V AAA.  <b>Ważne!</b> Jeśli masz ładowarkę do pagera, używaj wyłącznie akumulatorów 1,2 V AAA NiMH.</li></ul>
Dioda LED baterii świeci na żółto	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Bateria ma niski poziom naładowania. Wymień ją na baterię alkaliczną 1,5 V AAA.  <b>Ważne!</b> Jeśli masz ładowarkę do pagera, używaj wyłącznie akumulatorów 1,2 V AAA NiMH.</li></ul>
Pager nie reaguje, kiedy nadajnik jest aktywny	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sprawdź baterie w nadajnikach.</li><li>▪ Przesuń pager bliżej nadajnika, aby mieć pewność, że jest w zakresie fal radiowych.</li><li>▪ Sprawdź, czy pager jest ustawiony na ten sam klucz radiowy co pozostałe jednostki w systemie Visit, patrz <b>Wymiana klucza radiowego</b> w instrukcji instalacji.</li></ul>
Pager załącza się bez wyraźnej przyczyny	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Prawdopodobnie w pobliżu jest zainstalowany inny system Visit, który uruchamia Twój system. Zmień klucz radiowy we wszystkich jednostkach, patrz <b>Wymiana klucza radiowego</b> w instrukcji instalacji.</li></ul>

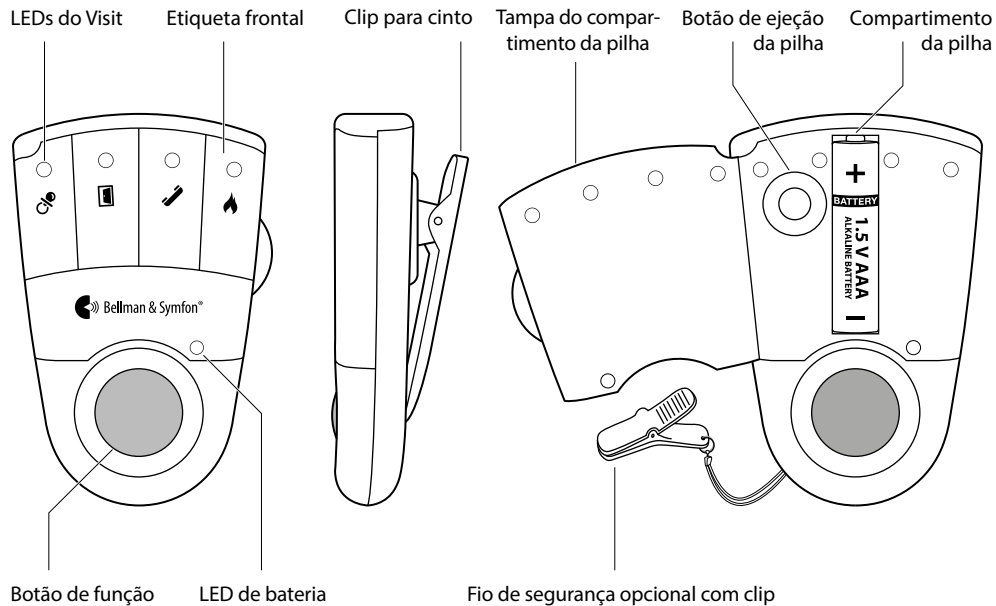
## Informacje techniczne

<b>Wymiary</b>	wys. 86 mm x szer. 57 mm x głęb. 29 mm
<b>Waga</b>	70 g razem z baterią
<b>Zasilanie z sieci</b>	7,5 V DC 1500 mA przez opcjonalną ładowarkę BE1260
<b>Moc baterii</b>	alkaliczna 1 x 1,5 V AAA lub, akumulator 1 x 1,2 V AAA NiMH
<b>Pobór mocy</b>	Aktywny: ≤ 220 mA, w trybie bezczynności: ≤ 1 mA
<b>Czas pracy</b>	Na baterii alkalicznej: 2-3 tygodni Na baterii NiMH: ~1 tydzień, po całkowitym naładowaniu
<b>Aktywacja</b>	Przez nadajnik Visit.
<b>Częstotliwość radiowa</b>	314,91 MHz, 433,92 MHz lub 868,30 MHz, w zależności od regionu.
<b>Zasięg</b>	50-250 m w zależności od częstotliwości radiowej i parametrów budynku.
<b>W zestawie</b>	Pager BE1470 Pager, klips na pasek, lina zabezpieczająca i dodatkowa przednia etykieta
<b>Akcesoria</b>	Ładowarka pagera BE1260, Wibrator łóżkowy BE1270
<b>Otoczenie</b>	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
<b>Zgodność z przepisami</b>	Spełnia wymagania CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne punkt.

## Dodatkowe informacje

<b>Eksploatacja, transportu i przechowywanie</b>	Więcej informacji na <b>Installer's Guide</b> .
<b>Konserwacja i czyszczenie</b>	Nie wymaga konserwacji. Czyścić suchą ściereczką. Nie wielokrotnego użytku.
<b>Bezpieczeństwo i wymagania prawne</b>	Więcej informacji na <b>Installer's Guide</b> .
<b>Obsługa i techniczna</b>	Więcej informacji na <b>Installer's Guide</b> .

## Botões e controlos

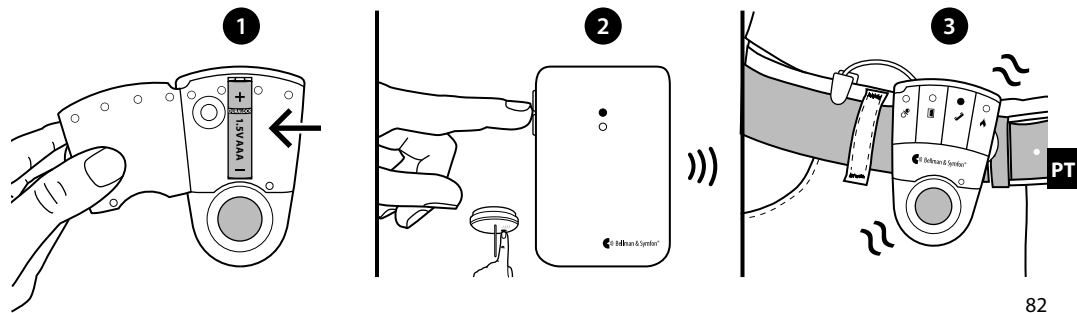


## Introdução

Este recetor pager faz parte do sistema de casa inteligente Visit, que o ajuda a estar a par do que se passa em sua casa. Alerta-o com vibrações suaves quando a campainha ou o telefone tocam, quando o seu bebé precisa de si ou em caso de incêndio. Leia todo o manual do utilizador antes de começar a utilizar o pager.

## Ligação do dispositivo

- 1 Abra a tampa do compartimento da pilha, coloque a pilha e volte a fechar a tampa. Prenda o pager ao cinto utilizando o clip para cinto. Para maior segurança, utilize o fio de segurança fornecido.
- 2 Para testar a ligação de rádio é necessário um transmissor Visit. Prima o(s) botão/ões de teste no transmissor.
- 3 O pager começa a vibrar e acende um LED do Visit. Caso um alarme vibratório de cama esteja ligado durante o carregamento, este vibrará. Se não acontecer nada, consulte a secção **Resolução de problemas**.



## Padrão de sinal predefinido

Quando um transmissor é ativado, o pager acende um LED do Visit e começa a vibrar a uma determinada velocidade. A isto chama-se padrão de sinal. Os transmissores determinam o padrão de sinal, e a predefinição é a seguinte:

Transmissor ativado	Cor do LED do pager	Vibração, BE1470	Vibração, BE1230
▪ Transmissor de porta	Verde	Lenta ■□□□	Lenta ■□□□
▪ Transmissor acionado por botão	Verde	Lenta ■□□□	Lenta ■□□□
▪ Transmissor de telefone	Amarelo	Média ■□■□	Lenta ■□□□
▪ Monitor de bebé	Laranja	Rápida ■■■■■■	Rápida ■■■■■■
▪ Alarme de fumo	Vermelho	Prolongada ■■■■□	Prolongada ■■■■□

Só é possível alterar o padrão de sinal nos transmissores. Consulte os manuais do utilizador respetivos.

## Substituir a pilha

Quando o LED de bateria começa a piscar a amarelo, a pilha está quase gasta.

- Abra a tampa do compartimento da pilha e prima o botão de ejeção da pilha para retirar a pilha usada. Insira uma pilha alcalina de 1,5 V AAA nova. Veja a posição correta no compartimento da pilha.

## Substituir a etiqueta frontal

Caso pretenda utilizar o Visit para outros fins, a etiqueta frontal do pager pode ser trocada.

- Abra a tampa do compartimento da pilha, substitua a etiqueta original pela etiqueta personalizada e volte a fechar a tampa.

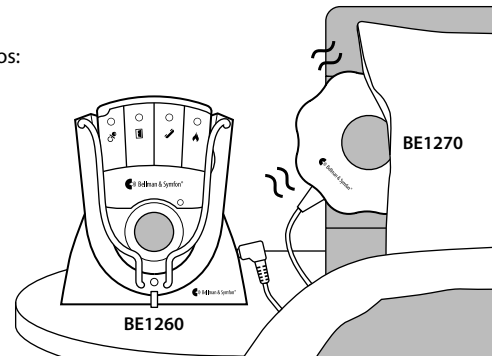
## Alterar o código de rádio

Caso um vizinho seu também tenha um sistema Visit, pode alterar o código de rádio para que os vossos sistemas não interfiram um com o outro. Consulte a secção **Alterar o código de rádio** no Guia de Instalação.

## Acessórios

O pager pode ser complementado com os seguintes acessórios:



- **Carregador de pager BE1260**  
Carrega o pager durante a noite. Pode colocá-lo na mesa de cabeceira e ligar até dois alarmes vibratórios de cama. Tenha em atenção que o pager não vibra enquanto estiver a carregar, mas os LEDs do Visit funcionam normalmente.
- **Alarme vibratório de cama BE1270**  
Acorda-o com vibrações se acontecer alguma coisa enquanto dorme. Pode ligá-lo ao carregador de pager e colocá-lo por baixo da almofada ou do colchão.



**Aviso!** Ao utilizar o carregador de pager, **UTILIZE APENAS PILHAS RECARREGÁVEIS NiMH** no pager. As pilhas não recarregáveis derramam ácido se o pager for colocado no carregador, danificando os componentes eletrónicos. Os danos resultantes não são cobertos pela garantia.

## Resolução de problemas

A maioria dos problemas com o pager pode ser resolvida rapidamente seguindo as indicações abaixo.

Se	Tente o seguinte
O pager parece estar desligado	<ul style="list-style-type: none"><li>A pilha está gasta. Substitua-a por uma pilha alcalina de 1,5 V AAA.  <b>Importante!</b> Se utilizar um carregador de pager, utilize apenas uma pilha recarregável de 1,2 V AAA NiMH no pager.</li></ul>
O LED de bateria pisca a amarelo	<ul style="list-style-type: none"><li>A pilha está fraca. Substitua-a por uma pilha alcalina de 1,5 V AAA.  <b>Importante!</b> Se utilizar um carregador de pager, utilize apenas uma pilha recarregável de 1,2 V AAA NiMH no pager.</li></ul>
O pager não responde quando um transmissor é ativado	<ul style="list-style-type: none"><li>Verifique as pilhas nos transmissores.</li><li>Aproxime o pager do transmissor para assegurar que se encontra dentro do alcance de rádio.</li><li>Verifique se o pager está sintonizado no mesmo código de rádio que as restantes unidades no sistema Visit. Consulte a secção <b>Alterar o código de rádio</b> no Guia de Instalação.</li></ul>
O pager é ativado sem motivo aparente	<ul style="list-style-type: none"><li>Existe provavelmente outro sistema Visit instalado por perto que aciona o seu sistema. Altere o código de rádio em todas as unidades. Consulte a secção <b>Alterar o código de rádio</b> no Guia de Instalação.</li></ul>

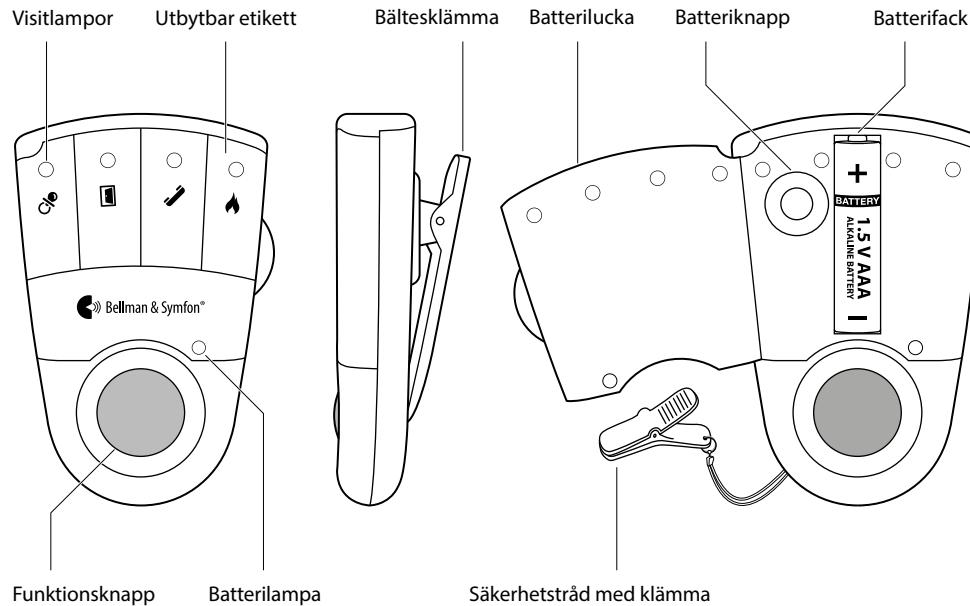
## Informação técnica

<b>Dimensões</b>	A 86 mm x L 57 mm x P 29 mm
<b>Peso</b>	70 g incl. a pilha
<b>Alimentação elétrica</b>	7,5 V CC 1500 mA através do carregador BE1260 acessório
<b>Pilhas</b>	1 x pilha alcalina de 1,5 V AAA ou 1 x pilha recarregável de 1,2 V AAA NiMH
<b>Consumo de energia</b>	Ativo: ≤ 220 mA, Inativo: ≤ 1 mA
<b>Tempo de funcionamento</b>	Com pilha alcalina: 2-3 semanas. Com pilha NiMH: ~1 semana, totalmente carregada
<b>Ativação</b>	Através de um transmissor Visit.
<b>Frequência rádio</b>	314,91 MHz, 433,92 MHz e 868,30 MHz, dependendo da região.
<b>Alcance</b>	50-250 m, dependendo da frequência rádio e das características do edifício.
<b>Na caixa</b>	Pager BE1470 Clip para cinto, fio de segurança e uma etiqueta frontal adicional
<b>Acessórios</b>	Carregador de pager BE1260, Alarme vibratório de cama BE1270
<b>Utilização</b>	Apenas para uso em espaços interiores.
<b>Conformidade regulamentar</b>	Em conformidade com CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne punkt (Ponto Verde)

## Informações adicionais

<b>Utilização, transporte e armazenamento</b>	Para obter informação consulte o <b>Installer's Guide</b> .
<b>Manutenção e limpeza</b>	Não necessita de manutenção. Limpe com um pano seco. Não é reutilizável.
<b>Segurança e regulamentos</b>	Para obter informação consulte o <b>Installer's Guide</b> .
<b>Reparação e assistência</b>	Para obter informação consulte o <b>Installer's Guide</b> .

## Knappar och reglage

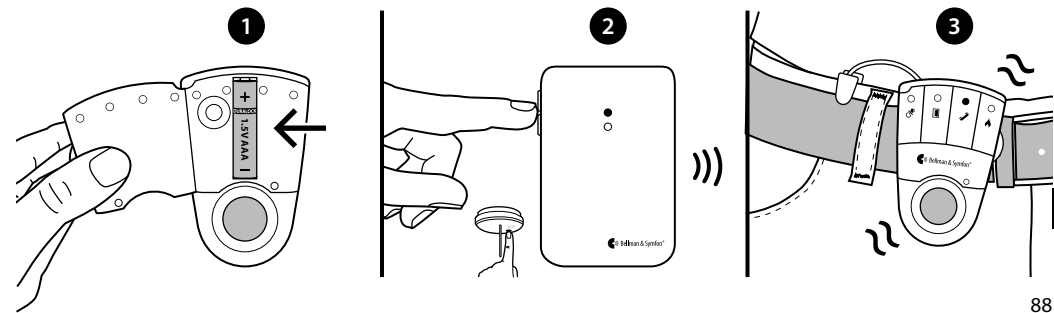


## Inledning

Pagern från Bellman & Symfon är en del av Visits lösningar för smarta hem och hjälper dig hålla koll på signalerna hemma. Med diskreta vibrationer talar den om när dörren eller telefonen ringer, när din bebis behöver uppmärksamhet eller om en brand skulle inträffa. Läs igenom hela bruksanvisningen innan du börjar använda pagern.

## Komma igång

- 1 Öppna batteriluckan, sätt i batteriet och stäng luckan igen. Sätt fast pagern på bältet med hjälp av bältesklämman. För extra säkerhet kan du fästa pagern med medföljande tråd och klämma.
- 2 För att testa radiolänken behöver du en Visitsändare. Tryck på sändarens testknapp.
- 3 En Visitlampa tänds på pagern och den börjar vibrera. Om en sängvibrator är ansluten medan pagern laddas, börjar den vibrera istället. Om pagern inte reagerar, se **Felsökning**.



## Förinställt signalmönster

När en sändare aktiveras tänds en Visitlampa på pagern och den börjar vibrera med ett specifikt mönster. Det kallas signalmönster. Sändaren styr signalmönstret och förinställningen är:

Aktiverad sändare	Visitlampa, Pager	Vibration, BE1470	Vibration, BE1230
▪ Dörrsändare	Grön	Långsam ■□□□	Långsam ■□□□
▪ Tryckknappssändare	Grön	Långsam ■□□□	Långsam ■□□□
▪ Telefonsändare	Gul	Mellan ■□■□	Långsam ■□□□
▪ Babyvakt	Orange	Snabb ■■■■■■	Snabb ■■■■■■
▪ Brandvarnare	Röd	Lång ■■■□	Lång ■■■□

Signalmönstret kan endast bytas på sändarna, se bruksanvisningen för respektive sändare.

## Byta batteri

När batterilampan börjar blinka gult är batteriet nästan slut. Så här byter du batteri:

- Öppna batteriluckan och tryck på batteriknappen för få ut batteriet. Sätt i ett 1,5 V AAA alkaliskt batteri, eller ett 1,2 V AAA NiMH uppladdningsbart batteri om du använder pagerladdaren (tillbehör).

## Byta etikett

Om du vill använda Visit för ett annat syfte så kan du själv skriva på den bifogade extraetiketten. Så här byter du etikett:

- Öppna batteriluckan och ersätt originaletiketten med den bifogade extraetiketten. Stäng luckan igen.

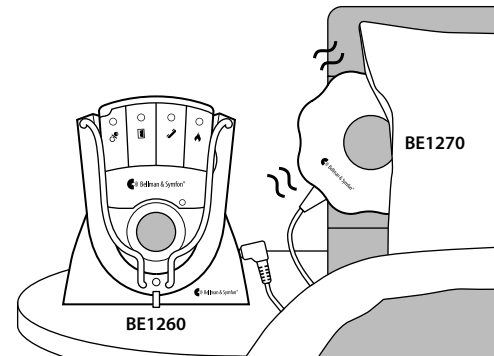
## Byta radionyckel

Om ditt Visitsystem aktiveras utan anledning så finns det förmodligen ett närliggande system som stör. För att undvika radiostörningar bör du byta radionyckel på alla enheter. Se **Changing the radio key** i Installer's guide.

## Tillbehör

Pagern kan kompletteras med följande tillbehör:



- **BE1260 Pagerladdare**  
Laddar din pager under natten. Placera den på sängbordet och anslut upp till två sängvibratorer. Notera att pagern inte vibrerar när den laddas men Visitolamporna fungerar som vanligt.
- **BE1270 Sängvibrator**  
Väcker dig med vibrationer om något skulle hända när du sover. Anslut den till laddaren och lägg den under kudden eller madrassen.



**Varning!** När pagerladdaren används skall **ENDAST UPPLADNINGSBARA NiMH BATTERIER** användas i pagern. Standardbatterier kan börja läcka om de placeras i laddaren och kommer då att förstöra elektroniken. Den typen av skada täcks inte av garantin.

## Felsökning

De flesta problem med pagern kan enkelt lösas genom att följa råden nedan:

Om	Gör så här
Pagern verkar vara avstängd	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Batteriet är slut. Ersätt det med ett 1,5 V AAA alkaliskt batteri.  <b>Viktigt!</b> Använd endast ett uppladdningsbart 1,2 V AAA NiMH batteri i pagern om du har en pagerladdare.</li></ul>
Batterilampan blinkar gult	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Batterinivån är låg. Ersätt det med ett 1,5 V AAA alkaliskt batteri.  <b>Viktig!</b> Använd endast ett uppladdningsbart 1,2 V AAA NiMH batteri i pagern om du har en pagerladdare.</li></ul>
Pagern reagerar inte när en sändare aktiveras	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Kontrollera sändarens batterier och anslutningar.</li><li>▪ Flytta pagern närmare sändaren för att säkerställa att den är inom räckvidd.</li><li>▪ Kontrollera att pagern har samma radionyckel som de andra enheterna i Visitsystemet, se <b>Byta radionyckel</b>.</li></ul>
Pagern aktiveras utan någon anledning	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Det finns troligtvis ett annat Visitsystem i närheten som aktiverar din pager. Byt radionyckel på alla enheter, se <b>Byta radionyckel</b>.</li></ul>

## Teknisk information

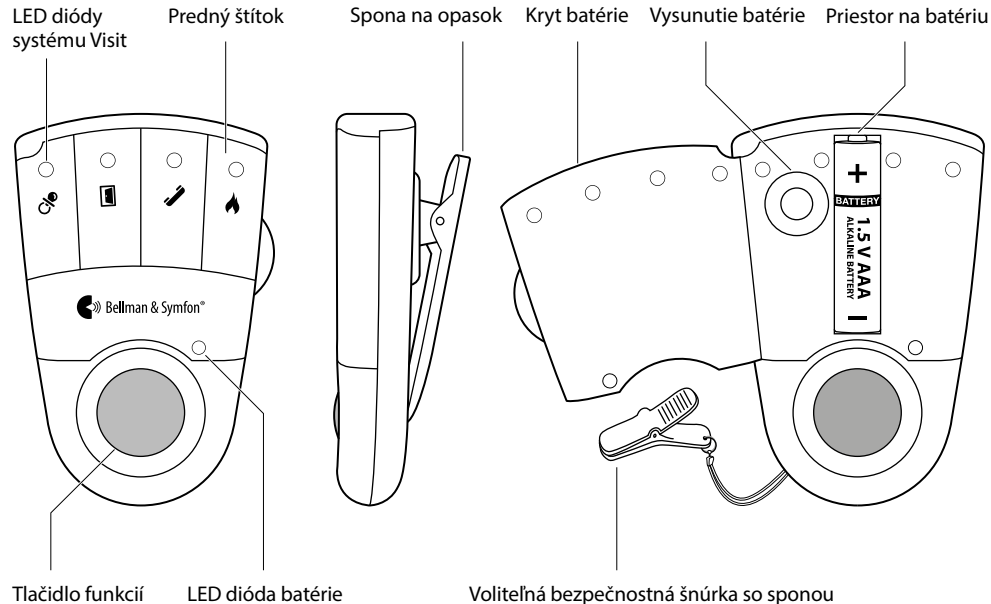
<b>Mått</b>	H 86 mm x B 57 mm x D 29 mm
<b>Vikt</b>	70 g inkl. batteri
<b>Strömförsörjning</b>	7.5 V DC 1500 mA via pagerladdaren (tillbehör)
<b>Batterityp</b>	1 x 1,5 V AAA alkaliskt eller 1 x 1,2 V AAA NiMH-batteri uppladdningsbart
<b>Strömförbrukning</b>	Aktiv: ≤ 220 mA, Viloläge: ≤ 1 mA
<b>Batterilivslängd</b>	Med alkaliskt batteri: 2 - 3 veckor. Med NiMH-batteri: ~1 vecka.
<b>Aktivering</b>	Via en Visitsändare
<b>Radiofrekvens</b>	314,91 MHz, 433,92 MHz og 868,30 MHz, beroende på region
<b>Räckvidd</b>	50 - 250 m beroende på byggnadens konstruktion och planlösning
<b>I paketet</b>	BE1470 pager, Bältesklämma, säkerhetsstråd samt utbytbar etikett
<b>Tillbehör</b>	BE1260 pagerladdare, BE1270 sängvibrator
<b>Omgivning</b>	Endast för inomhusbruk.
<b>Regulatoriska krav</b>	Uppfyller CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne punkt.

## Övrig information

<b>Användning, transport och lagring</b>	Information om detta finns i <b>Installer's Guide</b>
<b>Rengöring och underhåll</b>	Underhållsfri. Rengör endast med mjuk duk. Använd inte rengöringsmedel, lösningsmedel, ammoniak eller alkohol. Ej återanvändbar.
<b>Säkerhet</b>	Information om bestämmelser och säkerhet finns i <b>Installer's Guide</b> .
<b>Service och support</b>	Information om garanti, service och support finns i <b>Installer's Guide</b> .



## Tlačidlá a ovládacie prvky

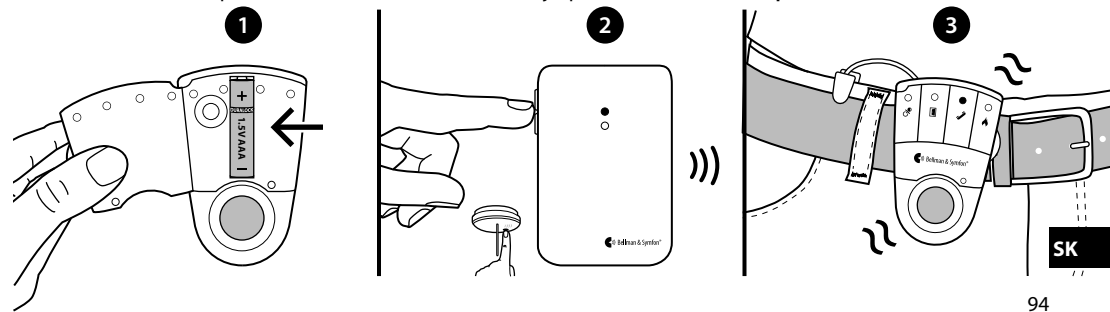


## Úvod

Tento pagerový prijímač je súčasťou inteligentného domáceho systému Visit, ktorý vám pomáha mať pod kontrolou váš domov. Jemnými vibráciami vás upozorní na zvonenie dverového zvončeka alebo telefónu, na výskyt požiaru alebo v prípade, že vás bude potrebovať vaše dieťa. Skôr ako začnete používať pager si prečítajte celú používateľskú príručku.

## Začíname

- 1 Otvorte kryt batérie, vložte batériu a kryt zatvorte. Pripevnite si pager na opasok pomocou spony. Pre vyššiu bezpečnosť použite dodanú bezpečnostnú šnúрку.
- 2 Na otestovanie rádiového spojenia potrebujete vysieláč Visit. Stlačte testovacie tlačidlo/-á na vysieláči.
- 3 Pager začne vibrovať a rozsvieti sa LED dióda systému Visit. Ak je počas nabíjania pripojené vibračné zariadenie na posteľ, bude vibrovať. Ak sa nič nedeje, pozrite si časť **Riešenie problémov**.



## Predvolený vzor signálov

Keď sa vysielateľ aktivuje, na pageri sa rozsvieti LED dióda systému Visit a pager začne vibrovať na určitej frekvencii. Toto sa nazýva vzor signálu. Vysielače určujú vzor signálu a predvolený je nasledovný vzor:

Aktivovaný vysielateľ	Farba LED diódy pagera	Vibrácie, BE1470	Vibrácie, BE1230
▪ Dverový vysielateľ	Zelená	Pomalé ■□□□	Pomalé ■□□□
▪ Tlačidlový vysielateľ	Zelená	Pomalé ■□□□	Pomalé ■□□□
▪ Telefónny vysielateľ	Žltá	Stredné ■□■□	Pomalé ■□□□
▪ Detský monitor	Oranžová	Rýchle ■■■■■■	Rýchle ■■■■■■
▪ Požiarneho poplach	Červená	Dlhé ■■■■□	Dlhé ■■■■□

Vzor signálu sa dá zmeniť iba na vysielateľoch, pozrite si osobitné používateľské príručky.

## Výmena batérie

Keď LED dióda batérie začne blikať nažltlo, batéria je takmer vybitá. Postup výmeny batérie:

- Otvorte kryt batérie a stlačením tlačidla vysunutia batérie vyberte starú batériu. Vložte novú alkalickú batériu typu 1,5 V AAA. V priestore na batériu je naznačená jej správna orientácia.

## Výmena predného štítka

Ak chcete pager Visit použiť na iné účely, jeho predný štítok sa dá vymeniť. Postup výmeny štítka:

- Otvorte kryt batérie, vymeňte pôvodný štítok za vlastný štítok a kryt zatvorte.

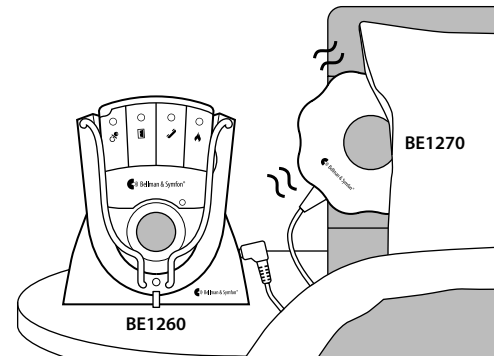
## Zmena rádiovkej frekvencie

Ak má aj váš sused systém Visit, môžete zmeniť rádiovú frekvenciu, aby sa vaše systémy nerušili. Pozrite si časť **Zmena rádiovkej frekvencie** v Príručke na inštaláciu.

## Príslušenstvo

K pageru sa môže doplniť nasledujúce príslušenstvo:



- **Nabíjačka pagera BE1260**  
Nabíja pager v noci. Položte ju na nočný stolík a pripojte k nej až dve vibračné zariadenia na posteľ. Upozorňujeme, že pager počas nabíjania nebude vibrovať, ale LED diódy systému Visit budú fungovať ako zvyčajne.
- **Vibračné zariadenie na posteľ BE1270**  
Zobudí vás vibráciami, ak sa počas vášho spánku niečo stane. Pripojte ho k nabíjačke pagera a zasunúť ho pod vankúš alebo matrac.



**Výstraha!** Pri použití nabíjačky pagera **POUŽÍVAJTE IBA NABÍJATEĽNÉ BATÉRIE TYPU NiMH** v pageri. Nenabíjateľné batérie začnú vytekať, ak sa pager pripojí k nabíjačke a kyselina z batérie poškodí elektroniku. Následná škoda nie je pokrytá zárukou.

## Riešenie problémov

Väčšina problémov s pagerom sa dá rýchlo odstrániť podľa nasledujúcich pokynov.

Ak	Skúste toto
Zdá sa, že pager je vypnutý	<ul style="list-style-type: none"><li>Batéria je vybitá. Vymeňte ju za alkalickú batériu 1,5 V AAA.</li><li> <b>Dôležité!</b> Ak máte nabíjačku pagera, v pageri používajte iba nabíjateľnú batériu NiMH 1,2 V AAA.</li></ul>
LED dióda batérie bliká nažlto	<ul style="list-style-type: none"><li>Batéria je takmer vybitá. Vymeňte ju za alkalickú batériu 1,5 V AAA.</li><li> <b>Dôležité!</b> Ak máte nabíjačku pagera, v pageri používajte iba nabíjateľnú batériu NiMH 1,2 V AAA.</li></ul>
Pager nereaguje, keď sa aktivuje vysielateľ	<ul style="list-style-type: none"><li>Skontrolujte batérie vo vysielateľoch.</li><li>Presuňte pager bližšie k vysielateľom, aby ste mali istotu, že je v rádiovom dosahu.</li><li>Skontrolujte, či je pager nastavený na rovnakú rádiovú frekvenciu ako ostatné jednotky v systéme Visiit, pozrite si časť <b>Zmena rádiových frekvencií</b> v Príručke na inštaláciu.</li></ul>
Pager sa aktivuje bez zjavného dôvodu	<ul style="list-style-type: none"><li>V blízkosti je pravdepodobne nainštalovaný iný systém Visiit, ktorý spúšťa váš systém. Zmeňte rádiovú frekvenciu vo všetkých jednotkách, pozrite si časť <b>Zmena rádiových frekvencií</b> v Príručke na inštaláciu.</li></ul>

## Technické údaje

Rozmery	V 86 mm x Š 57 mm x H 29 mm
Hmotnosť	70 g vrátane batérie
Sietové napájanie	7,5 V DC 1500 mA cez nabíjačku BE1260
Batériové napájanie	1 x 1,5 V AAA alkalická alebo, 1 x 1,2 V AAA NiMH nabíjateľná batéria
Príkion	Aktívny: ≤ 220 mA, v pohotovostnom režime: ≤ 1 mA
Prevádzkový čas	S alkalickou batériou: 2 – 3 týždne S NiMH batériou: ~1 týždeň, pri plnom nabití
Aktivácia	Prostredníctvom vysielateľa Visiit
Rádiová frekvencia	314,91 MHz, 433,92 MHz a 868,30 MHz, v závislosti od regiónu.
Dosah	50 – 250 m v závislosti od rádiových frekvencií a charakteristiky budovy.
Obsah balenia	Pager BE1470, Spona na opasok, bezpečnostná šnúrka a predný štítok navyše.
Príslušenstvo	Nabíjačka pagera BE1260, Vibračné zariadenie na posteľ BE1270
Prostredie	Len na použitie v interiéri.
Regulačné informácie	Vyhovuje normám CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne punkt

## Ďalšie informácie

Použitie, teplota a skladovanie	Nájdete v príručke <b>Installer's Guide</b> .
Údržba a čistenie	Nevyžaduje údržbu. Vyčistite suchou handričkou. Nie na opakované použitie.
Bezpečnosť a predpisy	Informácie týkajúce sa bezpečnosti a predpisov nájdete v príručke <b>Installer's Guide</b> .
Servis a technická podpora	Informácie týkajúce sa záruky, servisu a technickej podpory nájdete v príručke <b>Installer's Guide</b> .

## Installer's guide

Visit pager receiver in depth information



---

**101** Buttons and controls

---

**102** Getting started

---

**103** Using the pager and the accessories

---

**105** Changing the radio key

---

**106** Advanced programming

---

**107** Resetting the pager

---

**107** Testing the connection

---

**108** Troubleshooting

---

**109** Technical information

---

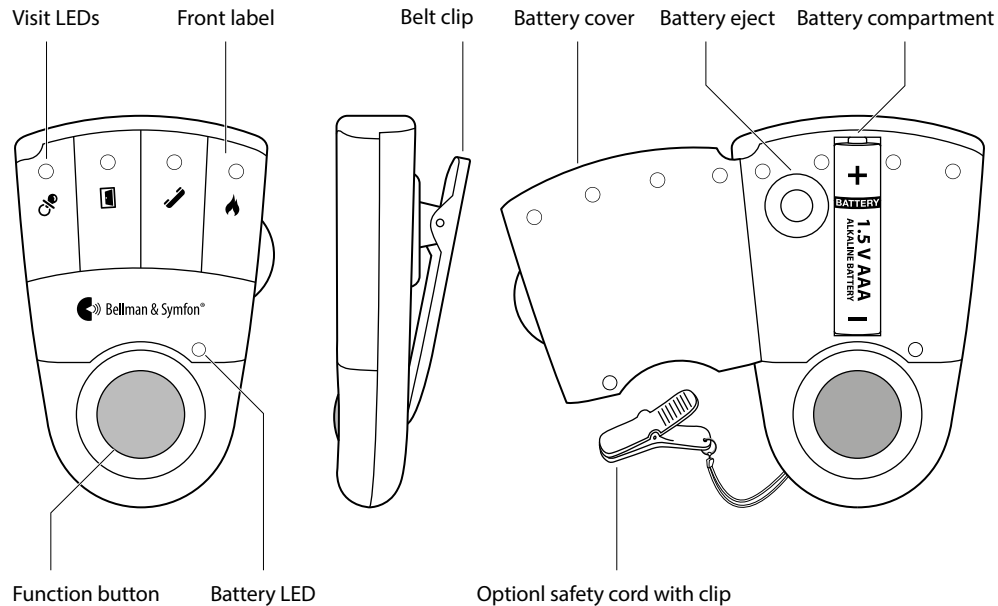
**110** Care and cleaning

---

**111** Important safety instructions

---

## Buttons and controls

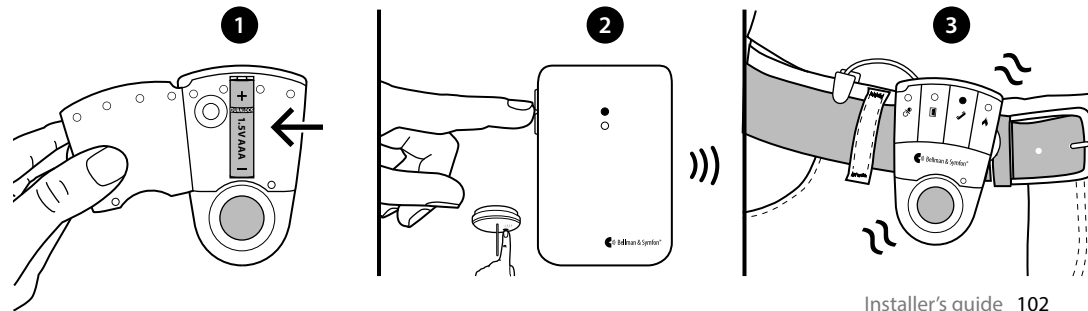


## Introduction

This pager receiver is part of the Visit smart home system that helps you to keep tabs on your home. It alerts you with gentle vibrations when the doorbell or telephone rings, when your baby needs you or if a fire should occur. Please read through the entire user manual before you start using the pager.

## Getting started

- 1 Open the battery cover, fit the battery and close the cover again. Attach the pager to your belt using the belt clip. For extra security, use the supplied safety cord.
- 2 To test the radio link you need a Visit transmitter. Press the test button/s on the transmitter.
- 3 The pager starts to vibrate and lights up a Visit LED. If a bed shaker is connected during charging, it will vibrate. If nothing happens, see **Troubleshooting**.



## Default signal pattern

When a transmitter is activated, the pager lights up a Visit LED and starts to vibrate with a certain pace. This is called signal pattern. The transmitters determine the signal pattern, and the default is as follows:

Activated transmitter	Pager LED colour	Vibration, BE1470	Vibration, BE1230
▪ Door transmitter	Green	Slow ■□□□	Slow ■□□□
▪ Push button transmitter	Green	Slow ■□□□	Slow ■□□□
▪ Telephone transmitter	Yellow	Medium ■□■□	Slow ■□□□
▪ Baby monitor	Orange	Fast ■■■■■■	Fast ■■■■■■
▪ Smoke alarm	Red	Long ■■■■□	Long ■■■■□

## Changing the signal pattern

The signal pattern can only be changed on the transmitters. See the **Installer's guide** in the transmitter user manual.

## Replacing the battery

When the battery LED starts to blink in yellow, the battery is nearly depleted. Here is how you replace it:

- Open the battery cover and press the battery eject button to remove the old battery. Insert a new 1.5 V AAA type alkaline battery, see the battery compartment for correct positioning.

## Changing the front label

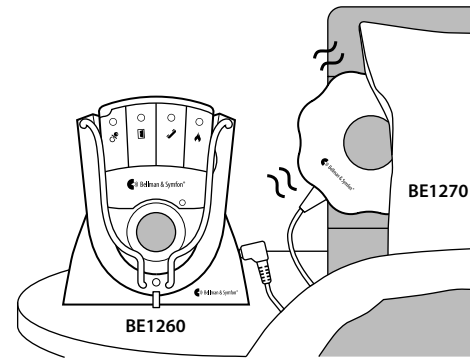
If you want to use Visit for other purposes, the pager front label can be replaced. Here is how it's done:

- Open the battery cover, replace the original label with the customized one and close the cover again.

## Accessories

The pager can be complemented with the following accessories:

- **BE1260 Pager charger**  
Charges your pager during the night. Place it on the bedside table and connect up to two bed shakers. Please note that the pager will not vibrate when it's charging, but the Visit LEDs will act as usual.
- **BE1270 Bed shaker**  
Wakes you with vibrations if anything happens while you are asleep. Connect it to the pager charger and slide it under your pillow or mattress.



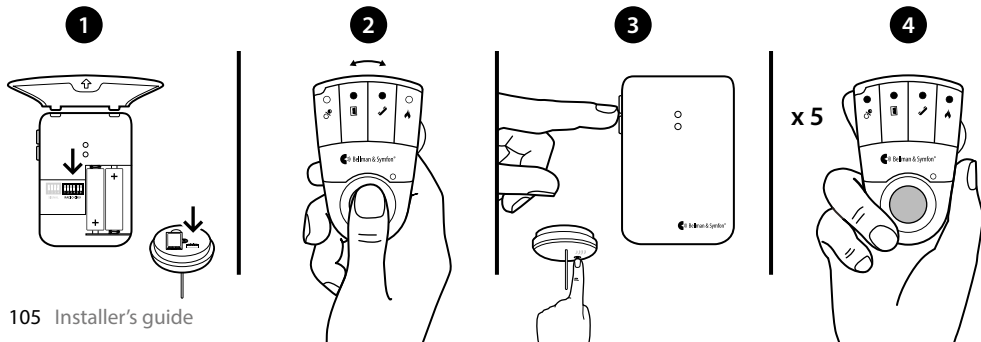
**Warning!** When using the pager charger **ONLY USE RECHARGEABLE NiMH BATTERIES** in the pager. Non-rechargeable batteries will start to leak if the pager is placed in the charger and the battery acid will damage the electronics. The resulting damage is not covered by warranty.

## Changing the radio key

If a neighbor also has a Visit system, you can change the radio key so that your systems don't interfere. The radio key is changed on the **transmitters** and must be set to the same position on all units in the system.

### Here is how you change the radio key

- 1 Open the transmitter cover and move any radio key switch/es to the up=on position to change the radio key. See the transmitter user manual for further information.
- 2 Press and hold the function button on the pager until the green and yellow LEDs blink alternately. Release the button.
- 3 Press the test button/s on the transmitter within 30 seconds to send the new radio key.
- 4 All Visit LEDs blink 5 times to show that the radio key has been changed. It then returns to normal mode.



## Advanced programming

By using advanced programming, you can customize the signal pattern from a specific transmitter and event, displaying the LED colour and vibration pattern of your choice. The advanced programming overrides the radio key and pairs the units via the serial number. Please note that smoke alarms cannot be programmed for safety reasons.

**Note:** The transmitter must be activated as it is intended to be used in the system to generate the right signal. This means that you can't always use the transmitter test button, see **Default signal pattern** for the relevant transmitter.

### Here is how you program the pager:

- 1 Press and hold the function button on the pager. The green and yellow Visit LEDs will start to blink alternately. While still holding down the button, activate the desired transmitter as intended. The yellow battery LED on the pager will light up to indicate that you are in advanced programming mode. Release the button.
- 2 Scroll through the different **Visit LED options** by pressing the function button on the pager. Select the desired Visit LED pattern by holding down the function button until the battery LED goes out and lights up again.
- 3 Scroll through the different **vibration options** by pressing the function button on the pager. Select the desired vibration pattern by holding down the function button until the battery LED goes out and lights up again.
- 4 The pager will now show the new Visit LED colour and vibration pattern. Press the function button briefly to end the demonstration. After a short while, the pager will return to normal mode.



## Deleting the advanced programming

Follow the procedure below to delete the advanced programming:

- 1 Hold down the function button on the pager until the green and yellow Visit LEDs blink alternately. Release the button.
- 2 Press the function button on the pager 3 times in quick succession.
- 3 All Visit LEDs will light up for ~2 seconds to show that it has been deleted.

## Troubleshooting

Most problems with the pager can be solved quickly by following the advice below.

If	Try this
The pager seems to be turned off	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ The battery is depleted. Replace it with a 1.5V AAA alkaline battery.</li></ul>  <b>Important!</b> If you have a pager charger, only use a rechargeable 1.2 V AAA NiMh battery in the pager.
The battery LED blinks in yellow	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ The battery level is low. Replace it with a 1.5V AAA alkaline battery.</li></ul>  <b>Important!</b> If you have a pager charger, only use a rechargeable 1.2 V AAA NiMh battery in the pager.
The pager does not respond when a transmitter is activated	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Check the batteries in the transmitters.</li><li>▪ Move the pager closer to the transmitter to make sure it's within radio range.</li><li>▪ Check that the pager is set to the same radio key as the other units in the Visit system, see <b>Changing the radio key</b>.</li></ul>
The pager is activated for no apparent reason	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ There is probably another Visit system installed nearby that triggers your system. Change the radio key on all units, see <b>Changing the radio key</b>.</li></ul>



## Technical information

<b>Dimensions and weight</b>	H 86mm (3.4") x W 57mm (2.2") x D 29mm (1.1"). Weight: 70 g (2.5 oz.) incl. battery
<b>Power supply</b>	Mains power: 7.5 V DC 1500 mA via the BE1260 charger accessory Battery power: 1 x 1.5 V AAA alkaline or 1 x 1.2 V AAA NiMH rechargeable battery
<b>Power consumption</b>	Active: ≤ 220 mA, Idle position: ≤ 1 mA
<b>Operating time</b>	Alkaline battery ~ 2–3 weeks, NiMH battery ~ 1 week, fully charged
<b>Activation</b>	Via Visit transmitter
<b>Radio frequency</b>	314.91 MHz, 433.92 MHz or 868.3 MHz depending on region
<b>Coverage</b>	50 – 250m (55 – 273yd) depending on radio frequency. Coverage is reduced by walls, large objects and other radio transmitters.
<b>Accessories</b>	BE1260 Pager charger, BE1270 Bed shaker
<b>In the box</b>	BE1470 Pager, Belt clip, safety cord and an extra front label
<b>Environment</b>	For indoor use only.
<b>Regulatory</b>	Fulfil CE, FCC & IC, RCM, Der Grüne punkt

## Additional information

<b>Operating temperature</b>	0° – 35° C, 32° – 95° F
<b>Transport and storage temp.</b>	-10° – 50° C, 14° – 122° F
<b>Relative humidity</b>	15% – 90% (non condensing)
<b>Maintenance and cleaning</b>	Maintenance free. Clean with a dry cloth. Don't use household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, ammonia, or abrasives.
<b>Warranty and service</b>	If the product appears to be damaged or doesn't function properly, follow the advice in this booklet. If it still doesn't function properly, contact your retailer for info about obtaining warranty service.

## Care and cleaning



**Please note:** Failure to follow these care and cleaning instructions could result in damage to the pager and void the warranty.

### Using connectors and jacks

Never force a connector into a jack. Check for obstructions on the jack. If the connector and jack don't join with reasonable ease, they probably don't match. Make sure that the connector matches the jack and that you have positioned the connector correctly in relation to the jack.

### Using the pager

Operate the pager in a dry environment where the temperature is always between 0° and 35° C (32° and 95° F). If the pager gets wet, it should no longer be regarded as reliable and should therefore be replaced.

### Cleaning

To clean the pager, use a soft, lint-free cloth. Avoid getting moisture in openings. Don't use window or household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, ammonia, or abrasives.

### Service and warranty

If the pager appears to be damaged or doesn't function properly, follow the instructions in this user guide. If the pager still doesn't function as intended, contact your local dealer for information on service and warranty.

### Additional information

For information about the proper disposal of the pager, and for other important safety and regulatory compliance information, see the section **Important safety instructions** on the following page.

# Important safety instructions

This section contains important information about safety, handling, disposal, recycling and warranty.



**Please note:** Read all safety information and operating instructions below before using the pager.  
Keep the user manual for future use.

## Warning!

- Failure to follow these safety instructions could result in fire, electric shock, or other injury or damage to the product or other property.
- Do not use or store this pager near any heat sources such as naked flames, radiators, ovens or other devices that produce heat.
- Do not dismantle the pager; there is a risk of electric shock. Tampering with or dismantling the pager will void warranty.
- Be aware that alarms can be missed if the batteries run out.
- Only refer damaged or faulty pagers to qualified service personnel.
- The pager is intended to be used as part of a home alerting system but should not be used as the only security in life-threatening situations.
- The pager has no power switch. In order to disconnect the product, the battery must be removed.
- The pager is designed for indoor use only.
- Do not expose the pager to moisture.
- Protect the pager from shocks during storage and transport.

## Model, type and classification

The information is available inside the pager's front lid.

## Product disposal and recycling information



The symbol to the left means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The recycling of your product will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

## Battery disposal information



This symbol indicates that the product contains batteries that according to local laws and regulations must be disposed of separately from household waste. Take used batteries to a collection point designated by local authorities.

## Support centers

If you have any questions, please contact the Bellman & Symfon support team.

## FCC compliance statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Warning:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Industry Canada statement

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This Class B digital apparatus complies with the Canadian ICES-003.

IC: 6693A-BERX